

ПАЛАТНА КОМІСІЯ УХВАЛИЛА ЗМЕНШЕННЯ ПОДАТКІВ В 1964 РОЦІ

Вашингтон. — Палатна Комісія Способів і Засобів 14-го серпня ухвалила новий урядовий законопроект про зменшення прибуткових податків, особистих і від корпорацій, але це зменшення має початися аж від 1-го січня 1964-го року і тривати до кінця 1965-го року. Департамент Скарбу оцінює, що коли Конгрес ухвалить прийнятний Палатною Комісією проєкт, то платники податків зменшаться в двох найближчих роках \$11 990 000 000. Але державна скарбниця зможе "відбити собі" колом \$1 600 000 000 внаслідок того, що планується реформа податкової системи, яка загострить деякі податкові приписи. Пересічний платник особистих податків заплатитиме 20% менше податку, що разом дасть всім особистим платникам колом — \$9 790 000 000; корпорації мали б заплатити менше податків на суму \$2 200 000 000. Це зменшення відбуватиметься в двох ратах. В першому році, це значить, в 1964-му, воно мало б вносити дві треті частини особистих податків і майже половину при корпораціях. Особи платитимуть податок у висоті від 14 до 70%, залежно від заробленої суми. Теперішні ставки вносять 20 до 91%. Особи, які не матимуть більше прибутку, як \$500 річно (ажке по якихся витягненнях і звільненнях від оподаткування) — матимуть більше зменшення податків на 30%. Пересічне зменшення від перших \$2 000 становитиме 32,5%. Згідно з ухваленням проєктом колом 1 500 000 осіб в 1964-му році не будуть біти.

Сенат схвалив законопроект про Домашній Корпусу Миру

Вашингтон. — 14-го серпня Сенат більшістю 47 до 44-ох голосів прийняв законопроект про Домашній Корпусу Миру, який має мати урядову назву Корпусу Крайової Служби. Переведені дебати виявили, що сенатори не надто захоплюються цим урядовим проєктом. Сенат обмежив існування цього Корпусу покищо до двох років, бо урядовий план не визначував довготи його існування. Дебати почалися 13-го серпня і не довго тривали. Головним спонсором цього проєкту є сенатор демократ із Нью-Джерсі Гаррісон А. Вілліамс, який сказав, що цей Корпус буде "наслідком нашої мільйонів американців, які живуть в убогості, недостатках та в розпущі". Але республіканці не погоджувалися з такою оцінкою праці Домаш-

Рекомендують збільшити платні членам кабінету і конгресменам

Вашингтон. — Окрема Президентська Консультативна Рада рекомендує, щоб збільшити платні членам Президентського кабінету з \$25 000 до \$50 000 і членам Конгресу з \$22 500 до \$35 000. Цю Раду очолює колишній голова Сталеві Компанії Ілленд Кларенс Б. Рендолл. Вона рекомендує також збільшення платні членам Найвищого Суду ЗДА, віце-президентів ЗДА та спікерів Палати Репрезентів із \$35 000 до \$60 000. Рада каже, що платні найвищих федеральних урядовців повинні бути набагато вищі, як тих урядових працівників, які з урядової праці зробили для себе постійне зайняття. Але Рада заявила, що уряд не може конкурувати з приватними фірмами, які винагороджують своїх головних працівників сотнями тисяч доларів. Збільшення платень мало б обов'язувати від 1-го січня 1964-го року. Воно коштувало б Федеральному Скарбниці колом \$20 000 000 річно. Збільшені мали б бути й інші суми, призначені на службові суми призначені на службові

В АМЕРИЦІ

● Секретар праці Вільям Вірн старастається, щоб прийняти до порозуміння між залізничниками та власниками залізничних компаній, і щоб не прийняти до страйку, який мав би початися 29 серпня, як не буде порозуміння в справі загрозливих непорозумінь робітників, яких залізничні компанії хочуть звільнити.

● Департамент Оборони повідомив тепер, що під час переговорів про припинення пробних

ПАНІ КЕННЕДІ ЗАЛИШАЄ ШПИТАЛЬ



Президент виводить свою дружину із шпиталю лютенської бази в Остісі, Масс., де вона перебувала цілий тиждень після того, як 7-го серпня передчасно народила дитину.

Пані Кеннеді не братиме покищо участі в товариському житті Білого Дому

Гаяннєс Порт, Массачусетс. — 14-го серпня пані Кеннеді вийшла зі шпиталю на лютенський базі Остісі, де вона 7-го серпня народила була передчасно дитину, та відіхала з Президентом на острів Скаво біля Кейп Каду, Масс., де вона буде відпочивати. Як наприклад, пані Кеннеді не братиме участі в товариському житті Білого Дому, і тому не буде на прийнятті етнічного імператора Гайле Селасіє, який прибуде до столиці на державний візит 1-го жовтня, як не зможе відіти афгані-

Важливіші законопроекти, які чекають на вирішення в Конгресі

Вашингтон. — В політичних колах передбачають, що Конгрес цього року буде змушений працювати аж до кінця грудня, бо велике число законопроектів чекає на вирішення, хоч Конгрес працює вже восьмий місяць, від 9-го січня. І так чекають на вирішення такі законопроекти: про зменшення податків і реформу податкової системи; про федеральну допомогу університетам, коледжам і публічним школам; федеральну допомогу на будову приміщень для коледжів; про медичну опіку над старшими в рамках соціального забезпечення; про опіку над лісами, крайовими резерватами природи; про закордонну допомогу, про

Українські учасники Світового Сквартського Джемборі вертаються до ЗДА й інших країн

Маратон. (о. Б. С.) — Ввечері 11-го серпня ц. р. увечері закінчилися XI-те Світове Жакетське Джемборі в Маратоні і після цього репрезентативні різні країн і народів поклали роз'їжджатися додому. Подібно як під час відкриття, очинили тисячі сквартів вийшли із своїми національними прапорами на спеціально приготуваній на узбіччях готу амфітеатрі там вишукувалися до останнього апелю. Рвучкий мітинг, що протягом десяти чинів шарпав прапори різних держав і народів, в час апелю мали в пострілі. Дотримувалася порядку британська сквартська поліція. Джемборіська оркестра відіграла грецький національний гімн і після того востаннє усі учасники Джемборі відіспівали Джемборіське пісню. Командант Світового Джемборі проголосив, що слово мас дружина сл. п. Начального Скварт Бейдена Павелла. Уже в похилих літах пані Бейден Павелл привітала усіх сквартів світу, висловивши їм привітання за їхню

● В Медісонвіллі, Теннессі, 13-го серпня відбувся похорон сенатора-демократа Естеса Кіфовеку. Присутні були, крім родичів покійного, віце-президент Л. Б. Джексон, посол до ООН С. С. Пенсон, губернатор Теннессі Клемент. В похоронних богослужбах взяли участь тисячі осіб. Похорони Богослужби відправили один батальйон і один пресвітеріанський священик.

ЗДА пропонують Советам відновити переговори про користування космосом

Об'єднані Нації. — З'єднані Держави поведи дипломатичну акцію на терені Об'єднаних Націй, щоб ще перед да-тою 9-го вересня ц. р. коли-то має зійтися 28-членна Комісія Об'єднаних Націй для справ космічного обшпру. ЗДА й СРСР перевели двосторонні наради над можливістю порозуміння в справі з'єднання ряду принципів іранного характеру у відношенні до космічного простору. Їх тими принципами була б, наприклад, справа відшкодування за аудирі й інші нещасливі випадки в космічному просторі, міжнародна співпраця щодо допомоги астронавтам в їх подорожах та в їх поверненні на Землю, справа співпраці в косміці для мирних цілей і т. п. О цього часу всі такі розмови розбивалися об спротив Москви. Останні розмови відіхали на Правничій підкомісії згаданій Комісії в червні ц. р. Також на форумі Женевської конференції роз-

ЗДА не думають поширювати торгівлю з СРСР

Нью-Йорк. — Співробітник підкомісії "Нью-Йорк Таймс" Філіпп Шейбюк пише про те, що СРСР хотів би збільшити свій експорт до ЗДА і казав би також, щоб ця країна видавала дозволи на вивіз товарів до СРСР. Надії Москви зросли після підписання договору про обмеження атомових пробних вибухів. Але хоч згадано політичне напруження між обома державами, то зовсім не занепокоєно на те, щоб обновилися торгівля між СРСР і ЗДА. Причини цього є такі: 1) ЗДА зовсім не бажають продавати Москві ті товари, яких вона потребує; 2) СРСР і не може і не бажає купувати ті товари в ЗДА, які ця країна могла б продавати комуністам; 3) В цій країні майже немає

Неру скидає на Пакистан вину за невдачу переговорів про Кашмір

Нью-Делі. — Індійський пресер Джавагарлал Неру заявив в минулий вікторок в інтерв'ю, що Індія відкидає останні мирні пропозиції, зроблені на адресу Пакистану у затаємному спорі за Кашмір. Неру виявив, що він пропонував поділ Кашміру вдовж демаркаційної лінії, яка була в 1948 році, коли-то до посередництва Об'єднаних Націй припинено пакистансько-індійську стрілянину в Кашмірі, — та підписання акту неагресії між Індією і Пакистаном. Пакистан у пропозицію відкинув, запропону-

Бен Белла змагає до повної диктатури

Альжир. — Голова Альжирського парламенту, колишній перший прем'єр екзальтного уряду Альжирі Бен Белла. Недавно Бен Белла арештував одного з своїх колишніх найближчих прихильників і співробітників Мохамеда Буаффа та гурт інших видатних альжирських діячів, оскарживши їх у "змові". Інші його опоненти або скриваються, відійшовши геть від політичного життя, або виходили за кордон.

У колгоспі "Поділля" засуджено на смерть жінку за грошові зловживання

Москва. — "Сельсько-колгоспна Жизнь" виявила, що у Тернополі засуджено на смерть через розстріл жінку колгоспну "Поділля" Юлію Кутасевичу за крадіж колгоспних грошей і за фальшивництво документів. На тому самому процесі засуджено керівника колгоспу Володимира Думина на 15 років в'язниці та шістьох інших підластунів з різних країн — здорові й задоволені виручили в поведінку 12-го серпня додому. Українські пластуни із ЗДА сподіваються бути в поведінку 19-го серпня ц. р. в Нью-Йорку.

ПЕНТАГОН ПІДТРИМУЄ АТОМОВИЙ ДОГОВІР

Вашингтон. В середу 14-го серпня ц. р. на сенатській Комісії для закордонних справ знімав голова державної Комісії Атомової Енергії д-р Гленн Сіборг та водночас на сенатській Підготовчій Підкомісії знімав голова штабу Максвелл Тейлор. Вони обидва висловилися рішуче за потребу ратифікування московського атомового договору, що забороняє атомові детонації в атмосфері, космосі і під водою, дозволяючи на дальші детонації під землею. Ген. Максвелл Тейлор покликався теж на "одностайну" опінію всіх трьох штабів збройних сил ЗДА, в імені яких він промовляв. Газети коментували, що давніше ген. Куртіс Е. ЛеМей, шеф штабу летунства, як також тодішній шеф морських операцій адм. Дж. Андерсон були проти договору про припинення всяких ядерних експериментів, — тепер вони змінили своє ставлення тому, що московський договір не забороняє підземні експерименти, як також дає право випробувати в атмосфері до трьох місяців. Ген. М. Тейлор признав, що у тому московському договорі є "деякі некорисні моменти" для військової справи, але вони не такі великі і важливі, щоб не можна їх зрівноважити відповідними заходами безпеки". Ген. М. Тейлор докладно аналізував шкоди і користі цього атомового договору. Він згоджувався з твердженням секретаря оборони Роберта МекНамара, який знімав на сенатській Комісії для закордонних справ попереднього дня, що Совети мають більші й сильніші ядерні бомби, як Америка, але що Америка добровільно і свідомо відмовилася від перевертання та продукції отаких дуже великих бомб, визнавши їх нецільність з погляду практичних наслідків у застосуванні на війні. Він погодився з тим, що дві-три менші бомби мають куди сильнішу нищильну силу, як одна велика, та що куди легше перевозити такі менші бомби. Ген. Тейлор potwierдив також, що підземні експерименти можуть також довести до винайдення антиракетної ракети. Д-р Гленн Сіборг, який є одним з лауреатів Нобелів з фізики, був ще палким рекомендатором московського договору, що його дав всю вину за продовження спору за Кашмір і Пакистан, промовчавши, що це Індія не погоджувалася на плесбичити, ані на передачу цієї справи до Міжнародного Трибуналу.

Франція приготує нову атомову детонацію

Париж. — У французькій пресі появилися вістки, що французький уряд виводив нову детонацію атомової енергії на альжирський Сагарі. Запитаний у цій справі французький міністер інформації Ален Пейрефіт заявив, що "це такі справи, що політичного життя, або виходили за кордон."

У СВІТІ

● Парламент в Монако, однієї з найбільш мініатюрних "держав", ратифікував угоду князя Райне III з Францією про введення вперше в історії тієї маленької країни прибуткового податку від крамничих і торговельних компаній, які найменше 25 відсотків свого зиску черпають з торгівлі з Францією. До цього часу багато французьких фірм, щоб викрити від сплати податків, переносили свої центральні до Монако, де був безподатковий рай. Ясно, що це Франції не подобалося і вона

● Американський гарнізон у Західному Берліні буде збільшений на 600 воїнів до сили 5 400 військовиків в 4-х змоторизованих куренях. Командувачем того війська є ген. Джеймс Г. Полк. Англія тримає у Західному Берліні 3 500-ий гарнізон, а француз 1 500 воїнів, разом кругло 10 і пів тисяч війська, яке раз-у-раз відбуває вправи у вуличних боях та розпоряджає дуже великою вогневою силою.

СВОБОДА

SVOBODA

UKRAINSKYI SHCHENNIK UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25 — Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$5.00.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх членів у потребі виправити і скорочувати надіслані матеріали. Неповільно матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі не виразив замість достування заарештовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: На рік — \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. — В Джерсі Сіті і закордоном: — На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок — 85 центів місячно. — За кожен зміну адреси платиться 10 центів. Чеків і money orders не вимагають на: "Svoboda".

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Пригтовування до виборів

До листопада 1964-го року ніби ще далеко, але вже в липні того року відбуються конференції обох великих партій. Це будуть призначені їхні кандидати на нового президента, а перед тим всесюю відбуються праймари між окремими кандидатами для перевірки настроїв громадянства і вияснення виборчих шансів потенційних кандидатів.

Щодо Демократичної партії, то вона є в тому щасливому положенні, що не має ніякого клопоту з кандидатами. Бувши, очевидно, президент Джон Ф. Кеннеді. Не так у Республіканській таборі. Він узагалі не має загальновибраного й авторитетного лідера. Немає "Містера Республіканца", яким свого часу був Роберт Тефт чи після його смерті Девід Д. Айзенгауер. Провідний потенційний республіканський кандидат, ньюйоркський губернатор Нелсон Рокфеллер, пошкодив собі в дубільній опіції своїм розводом і після того одруженням з розведенцем. Отож — наче автоматично — анулює вперед потенційний республіканський кандидат сенатор Баррі Голдвотер. Тому, що Рокфеллер має марку республіканського "ліберала", а Голдвотер — "консерватива", на двох крайніх крилах партії, заповнюють уже тепер можливість вибору на партійній конференції кандидата із "золотої середини", яким був би пенсильванський губернатор Вільям Скрентон, мичигенський губернатор Джордж Ромні чи сенатор Трастон Мортон.

Від призначення республіканського кандидата у великій мірі залежить виборча тактика Дж. Ф. Кеннеді. Але — як твердить "ЮС Ньюс енд Ворлд Репорт" з дати 14-го серпня цього року — вже тепер не робить ні на терені Конгресу і поза ним нічого, що не мало б зв'язку з його планами на 1964-й рік. Таким чином закон про громадянські права, хоч може коштувати президенту Кеннеді багато "білих" голосів у південних штатах, повинен прислати йому мовний голос мурів у північних штатах. Все ж віде — президент Лякон Джонсон походить із Техасу, і тому рахується, що він збудує той стейт для демократів. Крім того демократи розраховують на голоси робітників і національних груп, як також на католиків, які масово підтримали Дж. Ф. Кеннеді в 1960-му році. Зважаючи на те, що виступає виступає на виборах, кампанія за кандидатуру Кеннеді має піти послідовно на терені великих міст. Які в 1960 році перекрили терези перемоги в сторону Кеннеді. Головними виборчими гаслами демократів в наступному році мають бути — "любобут, мир та опіка над "сірою людиною", а на доказ цього мають послужити пфери крайової продукції і пересічного прибутку громадян, атомний договір і закон про зменшення прибуткового податку, який повинен перейти через Конгрес до часу виборів. Головним керівником виборчої кампанії демократів має стати знову Президентів брат Роберт Кеннеді.

Демократи переконані, що Дж. Ф. Кеннеді переможе великою більшістю, але вони відпочивають уже тепер дбайливо підраховують "стейт", з яких можуть зібрати потрібні 269 електорських голосів. Відомо, що у виборах 1960-го року Кеннеді переміг Ніксона більшістю 300 електорських голосів проти 223, головню лавляки 45 голосам із стейтів Іоюкку, 32 із Пенсильвенії і 27 з Ілліной. Потім чому гатимуть зову Каліфорнію і стейт 32 електорських голосами, Огайо, 25 і Тексас з 24 голосами. Виборчі стратегії вже тепер обмірковують шанси кандидата в тих штатах. Але всі плани можуть змінитися, коли б прийшла нова господарська криза чи нове міжнародне потрясіння.

МОЇ ЗУСТРІЧІ І РОЗМОВИ З ФРАНЦУЗЬКИМИ МИСТЦЯМИ

(XXIV)
MARCEL GROMER
(Marcel Gromer — 1892-)

У 1924 р. після мого повертуту з Португалії галерія Пер — тоді вона знаходилася при вул. Бонапарт, — зацікавилася моїми акварелями і закупила їх цілу низку. Як воно часто буває в Парижі, інтелігентний маршан показав їх Громеру, який виставляв свої малюнки в його галерії. Не знаючи мене особисто, Громер по-приятельськи відгукнувся на ті акварелі і дав їм якнайкращу оцінку. Були це акварелі не тільки з Португалії, а й з Греції і Царгороду.

Легенда і слава мистця творяться повільно і складається роками з поодиноких цеглин, як складається добра споруда. Марсель Громер народився на півночі Франції. Студіював у Парижі в приватній монархійській школі мистецтва. Через своїх знайомих, учнів Матіса, стояв близько до цього великого користа.

Я б хотів підкреслити, що Громер народився на півночі, цей факт важливий для мистецької біографії мистця. Вся його творчість пройнята чимсь суворим, наче навина північного гогику, стилем примітивних вітражів, масивних базилік. Його "Віана", виставлена в 1925 р. в Салоні Незалежних, зробила сенсацію. Кілька неспурушних воків у сірих капотах в окопах, на головах сірі залізниці шоломи — і все. А від кар-

Розсва напівня Пейнінгу

У цьому статистичному спорі з Москвою за чистоту марксистсько-ленінської лінії і в боротьбі проти пропагандованого Хрущовим "міжнародного зближення" комуністичної республіки в світі Пейнінг розраховує на підтримку донетатичних колоніальних азіатських і африканських народів чи то жовтих, чи чорної раси, мобілізуючи їх всіма можливими способами в спільний фронт проти "імперіалістичного світу", зокрема проти З'єднених Держав Америки, які провідника цього світу.

Закладаючи Москві зраду ідеї революції і відмову від революційних методів у боротьбі за вивільнення поневоплених "імперіалістами" народів, провід китайської компартії ставить себе в очей цих народів як єдиного вірного союзника і стину їх опору в цій боротьбі. В цьому напрямку працює зусилля не тільки комуністична пропаганда, але також і Пейнінгові дипломати, намагаючись усюди, де тільки можна, переконувати совєтську компартію й уряд у відсутності їх на дальший план.

Виявом виразної комуністичної тенденції амбіційності під своїм провозом колороні народів і колороні меншини пізних країн світу, включно із ЗДА, може бути опублікована в четвер минулого тижня заява північнокитайської комуністичної партії Китаю. Мао Тсе-тунга, спрямована проти З'єднених Держав Америки і уряду президента Кеннеді з гострими обвинуваченнями в поневоленні і дискримінації негрівського населення.

Закликаючи у своїй заяві "робітників, селян, революційну інтелігенцію, поступовіші елементи з-поміж буржуазії і прогресивних осіб усіх колороні — білих, чорних, жовтих, бронзових та інших" — об'єднуються проти практикованого американським імперіалізмом расової дискримінації і підтримки американських негрів у їхній боротьбі проти расової дискримінації". Мао Тсе-тунг в дальших уступах свого проголошення визнає, що боротьбу американських негрів як класову, значить таку, що вимагає підтримки всіх трудящих клас світу.

Західні політичні обсерватори коментують цю заяву Мао Тсе-тунга, проголошену під час відвідування відносин між Москвою і Вашингтоном, вислідком підписання договору про частинне припинення атомових детонацій і дружніх розмов Хрущова з представниками "західних імперіалістів" Раском і Гомом — як попередній виступ Пейнінгу проти Совєтського Союзу і як заповнення, що азіатські й африканські народи не можуть уже тепер розраховувати на підтримку Москви, яка, мовляв, зрадила ідеї світової революції. У зв'язку з цим пригадують інденти з недавніх організованих комуністами міжнародних зустрічей, на яких комуністичні відкрито виступали проти совєтських представників, заявляючи, що "білим нема тут чого робити й говорити".

Свою заяву закінчив Мао Тсе-тунг висловом віри, що американські негри вийдуть переможцями із своєї "справедливої боротьби". Про те, як ця перемога мала б виглядати, згадував коротко, але конкретно заступник голови Всесвітньої федерації професійних спілок Ліо Нінгті, який у своїй промові 12-го серпня цього року атакував "білих американських гнобителей" і заявляв, що "якщо незабаром прийде час, коли американські негри стануть справжніми володарями З'єднених Держав Америки".

Виступ Мао Тсе-тунга і Ліо Нінгті, як і розголосив в тому ж напрямку широка пропаганда, акція свідчать про те, до якої мети спрямована ведена Пейнінгом расова кампанія.

ПРОТИКОМУНІСТИЧНА ПРОПАГАНДА ЗА ПІВТОРА ЦЕНТА

Нарешті, президенту Кеннеді і Никіті Хрущову адалось підписати пакт про частинну заборону атомових детонацій і, за словами самого ж таки Президента, — "заплатити на деякий час атомового чорта до казана й накрити той казан покришкою". Але саме тут і постає основне питання: як довго властись затримати чорта у казані, на докришки якого тримають свої руки СССР і ЗДА?

На основі статистики, яку почав своє час у "Свободі" (Д. Тріска і Р. Слюсар — "Теорія, право і політика совєтських договорів"), Москва підписала за останніх 40 років 2516 різних міжнародних договорів та зобов'язань, і ні одного з них не додержалась. Тому тепер треба повірити, що 2517-й з черги договір вона має виконати? Довід показує, що більшість цих схильні підписувати всякого роду пакти якраз у скрутний для них час, коли їм потрібна "передішка", але в своїй політичній стратегії ніколи не зриваються основної цілі — поширення і закріплення комуністичного панування.

У цьому змаганні із Совєтським Союзом ЗДА не можуть обмежитися самою тільким дефініцією, навапни, вони мусять при кожній нагоді демонструвати свою рішучість в обороні вільного світу. І тому головний американський представник, що добився підписання в Москві атомового пакту з більшовиками, "Авельл Гарріман, заявив у Крайовому Пресовому Клубі у Вашингтоні, що "цей договір мусить бути повністю перевірений, узгоджений і схвалений в першу чергу військовими фахівцями". При цьому Гарріман підкреслює, що в засаді совєтська ціль, на чому не змінилася, і Хрущов лумас так само, як думав Сталін.

Ще гостріше в цій справі висловився голова Американської Інформаційної Агенції, Едвард Р. Морров. "Це ще не означає — заявив він — що, коли Совєтський Союз погодився, врешті, підписати з нами атомовий пакт, то росіяни припинять або зазвядуть свою пропаганду, якою посягають на думку вільної людини". За притоку для цього гострого виступу послужив Р. Морров факт, що сенатська комісія намагається об'єднати і так дуже обмежений бюджет Інформаційної Агенції, Е. Морров певними даними "світа, що більшість витратять на зовнішню пропаганду — у разі цього більше, як ЗДА. Всіх платних працівників в апараті більшовицької пропаганди нараховується 500 - 600 тисяч, а бюджет тогочасного апарату перевищує 2 бильйони доларів. Більшевики на "духову переробку" кожної людини у вільному світі вилучають щорічно п'ятьох 5 доларів, тоді як ЗДА вилучають на "політичну війну за людські душі" — дослівно — \$112. Едвард Морров обвинувачує в цьому передусім Конгрес, який ухвалює мільярди доларів на законорону допомогу, дуже часто навіть законспіраційним нашим ворогам з-поміж так званих "неуралих", але щораз більше звужує видатки на найважли-

ПРОТИКОМУНІСТИЧНА ПРОПАГАНДА ЗА ПІВТОРА ЦЕНТА

вишу справу — справу адекватності вольності. — "Наша зброя, — закінчив своє ствердження Морров, — це неспляжні ідеї, наше поле бою — людські думки і їхні душі".

Конгресмен С. Госмер прийшов Моррову з допомогою заявивши, що згода Москви на підписання пакту — це ніщо інше, як "наступ ілюзорного миру". Во ось тут більшовики немов би підступають, але із свого бою жоду на залямарювання і оббуржування вільного світу не думають релюкувати ані однієї копійки. Напаяки, у той час, коли вилатки ЗДА на інформацію про деструктивну ролу комунізму становлять загалом \$150 000 000 і до суми ми хочемо ще оббурити на 10-15%, більшість збирають збільшити на 10-20% свій двомільярдний бюджет. Тож чим ми думамос зустрічати й відбивати наступ комунізму, — запитує конгресмен Госмер, — коли ЗДА вилучають на поборювання б більшовицької пропаганди лише одну третину тих грошей, що їх зупиняють університети у стейті Каліфорнії або майже стільки, скільки платять Дітройт на утримання своїх шпіл?

Згаданий лише конгресмен вважає, що Конгрес із сейсмографічною точністю мусить контролювати не тільки працільність і висоту всіх державних вилатків, але також усі ті струси, які, щораз більше посилюються, провощають більшовицький наступ. В відповідь до сил цих струсів, — заявляє Госмер — ЗДА повинні підсилювати силу свого протиступу і своїх протидарів.

Під час дебат над скороченням бюджету Інформаційної Агенції виявилось, що всі американські радіопередачі, які закроню, що їх транслюється у 36 мовах, не перевищують 780 годин на тиждень, а всі видатки на підготовку цих передач становлять загалом \$23 000 000 на рік. Тим часом видатки Москви на законороні радіопередачі і на "глушення" радіопередач "Заходу" становлять на рік мільярд доларів.

Свого часу сам більшовицький вельможа Суєлов заявив: "Це факт, що капіталістичний світ добився деякої економічної переваги, але зате ми його далеко випередили в технологічній і переконливості пропаганди, яка перетас на наш бік щораз більше чорних людей. У закладі капіталістичним світом цієї ділянки криється його найбільша слабкість, розгубленість, що на наших очах починає переходити у безрадісність та безголовність. І навапни, для нас відкриваються нові можливості просуванні і закріпленні правду про благо, вісність і непереможність комунізму".

І справді, дуже бідно виглядає дотеперішня мобілізація протиступу з американського боку, коли взяти до уваги, що в Інформаційній Агенції працює всього 1 500 американських та 7 000 закордонних платних службовців і коло 1 500 членів Корпусу Мисливців. А в такій могутній ділянці, якою є в Америці телебачення та кінематографія, прийдеться для розсясанняльної акції про суть комунізму

Завдяки Громерові дві мої великі композиції були передно виставлені в Осінньому Салоні в 1923 році. Це він з безліччю творів вибрав мій "Автопортрет" та "Інтер'єр" і пристеріли на добромі місці біля своєї картини. Наші твори зустрілися планіше в іншій атмосфері, в інших обставинах. У 1943 р. під час війни в Ліможі відбулася виставка мистецтва "Французької провінції". Саме тоді Громер і Люрса працювали в Обюссоні, оновлюючи техніку гобелену, і на виставці в Ліможі на фронтонній стіні були показані красивид Громера і мої "Кітти".

Сенатор Расселл добачає соціалізацію в законопроекті про громадянські права

Вашингтон. — Сенатор-демократ із Джорджії, який є провідником тих членів Конгресу, що поборюють урядовий законопроект про охорону громадянських прав, заявив в радіоному інтерв'ю, що ухвалення цього закону "прилежало на шийні до соціалізму, ніж якийнебудь інший закон". На думку цього старшого сенатора законопроект про охорону громадянських прав порушує конституційні права американських громадян та позбавляє їх права на приватну власність.

Не цілий 1% часу в цілорічних передачах. Тим часом по комуністичному боці 99% трансляцій іде на пропаганду, яка має переконувати у вільному світі людей, що Советський Союз, це "ідеальна держава трудящих".

Три мистці перейшли через ту саму Школу Декоративного Мистецтва в Парижі і вчилися в того самого професора: Удо, Бріаншон і Леге. Довгі роки знав Париж по тому трійцю молодих мистців. Всі вони виставлялись скрізь організовано, одним фронтом; всі вони давали цікаві твори з ухилом у декоративізм. Це вислідок того, що мали одного професора і одну школу. В 1931 р. Гордієвський приніс твори всіх трьох мистців на І-шу виставку Асоціації Незалежних Українських Мистців у Львові, що відбулася з великим успіхом в Українському Національному Музеї.

Всі три виходили від природи, яку перетворювали в дусі сучасних французьких традицій. Найбільше позначив свою творчість декоративізм Леге, бо часто з-під тонких рук виходили й виходять майже абстрактні композиції, повні фантазії та несподіваного, модерного колориту. З роками трійця стала не-молодою — всі сьогодні на шістдесятку — і мистці розійшлися. Кожний пішов своєю власною дорогою, користуючись власними засобами вислову і маніфестуючи кожну свою власну мистецьку симпатію.

МОРІС БРІАНШОН
(Maurice Brianchon — 1899-)

НЕСПОКІЙНЕ СЕЛЯНСТВО

Париж. Був час, коли селянство Франції вилало собою спокійну, консервативну частину суспільства. Воно жило в досить примітивних умовах по своїх селлах і хуторах, рідко заглядало до міст, і люди з міста не часто з'являлися в селлах. В нашій добі технічного поступу це радикально змінилось. Французький селянин, хлібороб чи винороб може швидко дістатися автом чи автобусом до найближчих центрів республіки і порівняти своє життя із життям рівнем міської людності.

Французький селянин знає, що продукти своєї праці він продас дуже дешево і що левину частку прибутку забирас в нього посередник — купець. Це більше, селянин — винороб південної Франції не можуть продати всього свого вина навіть по дуже низьких цінах: у Франції надпродуковано його забагато, і внутрішній ринок неспроможний цього вина спожити. Однак винороб не зменшують площі під виноградарством. Тож до кінця серпня п. р. французькі винороб матимуть у своїх півницях коло 25 000 000 гектолітрів вина, якого нема кому продати.

Раніше французький уряд допомагав селянам — виноробам, купуючи у них запаси вина і переробляючи його на спирт для індустрії. Значило, держава на це доплачувала і ця трансакція лягала на плечі платників податку. У 1963-му році уряд ще не вирішив, чи буде купувати вино у виноробів і це викликало велике занепокоєння.

Селяни знають, що помислові побитники й службовці вміють добиватися вищих платень шляхом страйку. Але селянин не може страйкувати, бо, кинувши роботу, він зруйнував би власне господарство. В теперішньому французькому парламенті де більшість належить партії Голла, немає солідної фракції, яка б послідовно обстоювала інтереси селян.

І ось селяни південної Франції кинулися до такого способу як саботаж, по-нашому — шпідництво. В південних районах багатих на вино — Тулуза, Монпельє й ін. — групи молодих селян-аборис побачили цим диям рубати дерева над дорогами і перероблювати їх на спирт для індустрії. Значило, держава на це доплачувала і ця трансакція лягала на плечі платників податку. У 1963-му році уряд ще не вирішив, чи буде купувати вино у виноробів і це викликало велике занепокоєння.

Від саботажів шкоду мають залізничі, власники готелів і ресторани. Франція обминають акордонні туристи, та й самі французи шукають сподіваної відпочинку в селлах країн, наближчих до Італії, Іспанії, Німеччини.

Очевидно, селянські розрухи не принесуть із собою політичних змін у Франції. Але громадяни, докоряють урядові, що він раніше не шукав способу задовольнити інтереси селянства. Во — хіба ребіс почали цим диям рубати дерева над дорогами і перероблювати їх на спирт для індустрії. Значило, держава на це доплачувала і ця трансакція лягала на плечі платників податку. У 1963-му році уряд ще не вирішив, чи буде купувати вино у виноробів і це викликало велике занепокоєння.

Віктор

Слово — не горобець

Недавно в одній цікавій статті однієї з українських газет про одну особу з нашої недавньої історії, зокрема, що вона агітувала "з рук націоналістів", а два тижні пізніше подано поправку: "з рук нацистів".

Ясна річ, це завичайний друккарський недолуг — "чортик". Але який він в даному випадку навігатор? Невимом шпідливий і скільки несику викликає у читача, які протиток "двох" гідних такі віршливі отому черговому твердження!

Потреба давати поправки та спростування трапляється дуже часто і не тільки в пресі. Помилки притаманні не тільки авторам та друкарям, а й публічним промовцям. Захоплений власним темпераментом, у поспіху, такий промовець скаже слово — помилку, слово — неспраду, а воно, те слово — не горобець, його вже не виправити. Ясна річ, ми не маємо на увазі тут помилкових тверджень чи неправдивих даних, які сам промовець чи автор статті вважає за правдиві, бо в такому разі спростування та виправлення їх хтось інший, не сам автор чи промовець. Але часто буває, що автор чи промовець шпиро признає свою хибу, але помічає її лише після закінчення публічної імпреси або після того, як газета вже пішла в світ.

Що ж робиться в таких випадках? Найчастіше допущення перед тисячами "масовою людиною" хибу доповіді виправляється в колі десятка осіб, які звернули увагу на його промах. А випущеного "гобочка" в газеті з фікційним накладом долають ледь в кількох останніх сторінках, випустивши там через пару тижнів дрібнесельський шрифтом спростування.

А треба сказати, помилки та хиби тверджень бувають досить таки пфичні: вони об'єднують окремих осіб або цілі стани, наближати та перекручують історію. Кожному, хто поважний неспраду, знає, якщо вони стилися й унаслідок значайного друккарського "чортика", без злої волі автора чи доповідця. Вона майбутній історик (та й не тільки майбутній!), занепокоєний із статті чи промови, цю похибу, факт чи твердження, не буде тоді допускати, та й не дасть по добрих кутках газет спростувань. А якщо й виявлять неточність, чи неправдивість — зановотачим з наших газет та промов фактів і тверджень, то хай має можливість вилучити їх з тих самих джерел — від того самого промовця чи від тієї самої газети. Але — як?

Існує такий неписаний закон, що його часто дотримують судді, вирішуючи подібні справи: спростувати та виправити помилки на тому самому місці і в такий самий спосіб, як і де їх зроблено. Доповідач, який допустив промаху, випустивши "каверзного гобочка" в кількостяну публіку, повинен при першій же нагоді в присутності такої ж чисельної публіки того "горобця" виплатити, спростовуючи й виправляючи, своє попереднє твердження. Зовсім не завадить, що це буде інша імпреса, з іншою темою доповіді. Кілька слів перед початком нової доповіді, якими промовець виправить шпос із попередньої, не тільки не створюють неприємної атмосфери, а, навапни, піднімають його авторитет в очей присутніх.

Спростування чи виправлення поважної помилки на тому самому місці газети, де той недолуг був допущений, є доказом серйозності автора, його вимогливості до самого себе та поваги до читачів.

Іван Овечко

Олекса Грищенко

ПРОТОКОЛ З РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ У. Н. СОЮЗУ, ЯКІ ВІДБУЛИСЯ В ДНІХ 20-го ДО 24-го ТРАВНЯ 1963 Р., НА „СОЮЗІВЦІ“ КЕРГОНКСОН, Н. Й.

Звіт головного касира Романа Слободяна

(Продовження з попереднього числа) СИРІТСЬКИЙ ФОНД 31. ГРУДНЯ 1962

Ім'я і прізвище	Відсоток	Сума	Ім'я і прізвище	Відсоток	Сума
Гнат Марія	40	300.00	Пелех Іван	473	580.50
Мохнач Іван	7	41.67	Павлюшин Мик.	370	200.00
Раданівський Василь	28	150.00	Град Тарас	375	500.00
Савко Іван	23	100.00	Мундич Антон	375	250.00
Кравець Іван	182	397.26	Сит Гена	20	66.67
Гатава Михайло	34	50.00	Войтевич Василь	342	108.33
Ратковський Микола	77	450.00	Вітошинський Василь	220	250.00
Левинський Іосиф	19	500.00	Вадан Катерина	159	200.00
Врилевський Петро	301	250.00	Гнатусь Теодор	122	250.00
Микитко Василь	330	300.00	Олексак Осип	277	125.00
Діонісій Іван	239	200.00	Демченко Анна	432	250.00
Лазарук Кузьма	153	150.00	Майстрів Ляля	147	399.00
Чайка Дмитро	32	300.00	Гресюк Михайло	21	248.77
Кушнір Юрій	288	200.00	Кисель Константин	234	700.00
Міллер Іван	127	433.34	Дмитришин Олександр	373	500.00
Гаммер Анна	112	33.34	Козар Іван	351	271.63
Кость Микола	182	50.00	Кухарський Іван	5	300.00
Приходко Максим	170	400.00	Шибил Василь	323	250.00
Виниш Михайло	213	500.00	Пилипчук Мик.	427	500.00
Прокіпенко Роза	112	83.34	Войченко Мик.	374	185.97
Горняк Григорій	27	300.00	Войтківський С.	432	370.00
Замос Марія	119	200.00	Войтківський С.	432	500.00
Іван Данько	379	150.00	Фусук Микола	392	550.00
Луківський Василь	143	175.00	Кузь Юрій	441	500.00
Ціликський Віктор	81	50.00	Габар Іван	389	1,000.00
Корнік Степан	158	350.00	Поп Василь	379	1,000.00
Кривий Степан	218	200.00	Павлюк Михайло	219	400.00
Вороніч Марія	363	66.67	Коник Степан	381	66.68
Ярошук Петро	176	66.67	Валега Марія	299	500.00
Маркія Семіон	194	133.34	Винарчук Мик.	335	250.00
Міщак Константин	105	500.00	Козушко Мик.	108	250.00
Демківський Олександр	204	300.00	Ковальчук Петро	379	100.00
Ліляк Василь	204	150.00	Дотримішин Дмитро	327	300.00
Яжик Іосиф	68	124.75	Пайтас Іван	461	300.00
Вукатич Василь	42	447.00	Дружницька Марія	181	500.00
Онищук Дмитро	160	222.52	Козомовський Іван	29	250.00
Круковський Сергій	58	105.65	Пелехан Микола	438	1,000.00
Ванюкович Софія	7	30.00	Дук Анастасія	437	250.00
Томаш Іван	316	800.00	Шупка Марія	272	250.00
Малюний Андрій	98	252.00	Тінько Іван	242	1,000.00
Вончак Микола	300	500.00	Спожарський Михайло	42	300.00
Ковальчук Микола	90	120.00	Луцький Семен	287	300.00
Савчук Андрій	104	377.08	Кушнір Степан	143	250.00
Федосієв Іван	421	342.09	Бугай Степан	94	500.00
Деркач Степан	361	182.97	Шемедля Володимир	222	500.00
Яблоновський Антон	117	592.18	Лісний Микола	349	150.00
Сосницький Стас	21	500.00	Язвинський Мик.	29	375.00
Халашук Григорій	150	50.00	Чорний Григорій	57	250.00
Сис Павло	276	158.82	Кравець Ігнатій	166	333.34
Вілюк Василь	58	702.85	Вурбелла Пилип	370	350.00
Глемба Дмитро	27	200.00	Козак Павла	134	1,000.00
Денга Федір	81	490.00	Позуан Степан	460	500.00
Андрієв Микола	396	307.59	Войк Василь	427	500.00
Кодак Семен	332	485.27	Пішак Ева	11	38.48
Горюховський Стас	321	681.92	Самуляк Андрій	370	259.12
Шлюсар Степан	217	604.82	Постолік Лідія	65	250.00
Гема Іван	64	247.78	Косович Андрій	108	750.00
Тесля Іван	99	441.91	Косович Андрій	108	500.00
Колодницький Теодор	81	700.00	Вуляк Микола	221	750.00
Войко Сень	213	170.40	Горобовський Стас	143	500.00
Дітків Іван	58	230.50	Михайлишин Іван	469	375.00
Поточук Лука	348	111.50	Міхулін Степан	458	375.00
Сведа Михайло	39	200.00	Мож Степан	230	200.00
Ковальчук Гелена	301	72.08	Войко Іван	475	250.00
Подоляк Прокіп	301	72.08	Фоті Тед (Ендамент)	137	500.00
Семкович Григорій	69	800.00	Кульчицький Ю.	432	500.00
Вене Василь	364	85.57	Войтевич Марія	217	50.00
Гуральчук Пала	328	250.00	Алдерман Патр.	257	1,500.00
Моисон Іван	324	10.25	Маркович Микола	147	750.00
Гавдица Микола	330	150.00	Клишук Анна	478	250.00
Леховит Михайло	239	500.00	Кутчик Олександр	336	500.00
Котак Марія	389	700.00	Кутчик Олександр	336	500.00
Лус Іван	220	259.71	Воробей Софія	432	500.00
Воргач Степан	2	100.21	Денисенко Анастасія	425	500.00
Нордан Олександр	277	185.12	Прингел В. Анна	72	500.00
Мандукович Софія	216	700.00	Челюдин Степан	363	1,000.00
Зайнчик Гавриїл	194	200.00	Коваль Петро	361	500.00
Костів Іосиф	98	200.00	Стасюк Володимир	272	500.00
Овада Іван	108	250.00	Черпак Ульяна	57	500.00
Росахук Анастасія	108	250.00	Матіаш Михайло	133	500.00
Ковальчук Лідія	243	300.00	Лисак Сем	294	175.00
Пічорин Теодор	196	150.80	Кивелюк Богдан	239	2,000.00
Харов Федь	281	133.34	Пелех Іван	59	200.00
Ковик Петро	217	1,000.00	Ріа Микола	211	400.00
Грицькович Марія	304	86.67	Саврей Марія	484	500.00
Пішак Гаврило	87	500.00	Гула Юрій	120	1,000.00
Чайка Василь	204	200.00	Трошинський Василь	375	269.20
Гаврилик Микола	8	200.00	Спанглер Анна	318	500.00
Франків Степан	75	68.75	Семкович Т. Михайло	230	200.00
Калакуца Теодор	229	520.00	Гукенюк Себастьян	445	200.00
Варчак Михайло	300	531.21	Вайко Микола	65	400.00
Тиркала Іван	338	300.00	Разом		\$ 81,687.42
Лесюк Григорій	80	117.11	Відсотки		48,420.46
Кобит Андрій	87	125.00			
Ворох Дмитро	118	252.54			
Вала Антон	473	300.00			
Міхалюк Самуїл	221	200.00			
Киндрат Іван	421	250.00			
Міхаліс Степан	139	225.90			
Герге Микола	66	31.11			
Велев	432	500.00			
Демян Федір	432	500.00			
Вулуніс Петро	364	190.00			
Атаманюк Вас.	64	200.00			
Гарматюк Антон	374	127.54			
Топія Іван	102	239.30			
Вілюк Василь	59	200.00			
Левинський Михайло	206	200.00			
Соловуха Микола	169	252.28			
Вулусак Юрій	43	200.00			
Кирик Г. Анна	112	300.00			
Ганак Микола	132	700.00			
Захарко Іван	213	500.00			
Яворський Григ.	204	300.00			
Косів Іван	217	700.00			
Зощак Михайло	213	80.15			
Ліота Анна	314	43.16			
Сиробак Василь	336	120.65			
Григорук Петро	59	428.14			
Водурук Василь	84	229.37			
Ліляк Василь	247	254.67			
Пічорин Юлія	301	200.00			
Рур Іван	206	200.00			
Алберт Володимир	305	2,000.00			
Жорник Іван	70	200.00			
Колодницький Пав.	41	200.00			
Шумельда Степан	446	500.00			
Чедар Чалий	426	350.00			
Каліп Іван	464	1,582.58			
Охотка Дмитро	192	300.00			

(3.)

Найбільшою позицією в приходах є місячні вкладки від членів, а саме \$2,347,681.61. На цю суму склалися такі позиції у різних фондах: помертвих фондів \$1,775,342.03; адміністративний фонд \$490,631.85; конвенційний фонд \$27,235.90; заповнювальний фонд \$43,577.44 і народний фонд \$10,894.36.

В порівнянні з попереднім (1961) роком, до помертвих фондів віднесені в 1962-му році більше \$44,335.15, а до адміністративних фондів в 1962-му році \$33,551.40 більше. Разом одержано суму \$77,886.53 більше в тих двох фондах. В трьох інших фондах зібрано від членів менше місячними вкладками, а саме: до конвенційного фонду зібрано \$44.95 менше, до заповнювального фонду в 1962-му році зібрано \$71.92 менше і до народного фонду зібрано \$17.88 менше. В 1962-му році зібрано до помертвих і адміністративних фондів \$77,886.53 більше, а до трьох фондів а саме: конвенційного, заповнювального і народного зібрано \$134.85 менше. Отже, лінійна надлишка зібрана місячними вкладками, вносить \$77,751.68 більше, чим в попередній 1961-му році.

Подаючи цей звіт, при віддачі від членів хочу звернути увагу, що число членів, які платять в платі на інші фонди постійно зменшується, тоді як потреби, наприклад заповнювального фонду збільшуються і виплати з цього фонду збільшуються. Треба звернути увагу, що багато членів відходять з виплатними грамотами в готівці (ендамент). В минулому 1962-го році відійшло 625 членів з виплатними грамотами. Далі в 1962-му році відійшло 842 членів із забезпеченням платити по смерті з виплатними грамотами 20 років і 806 членів відійшло з грошовими зборами. Разом в одній 1962-му році відійшло 2,273 членів. Також треба звернути увагу, що між тими членами, що відійшли з виплатними грамотами були також члени, що платили на орган „Свобода“ і „Окремий Вісник“. В 1962-му році було 11,785 членів, що платили по \$65 місячно на орган, 1,012 членів що платили по \$50, а 2,013, що платили по \$30. Разом 18,810 членів платили на орган суму \$105,241.80. За таку суму вкладалися вкладами на орган УНС не можна видати касирів, а бракує суму на видання „Свободи“ і адміністративних фондів.

Оголошення і інших робіт в адміністрації друкарні і книгарні. Щоб можна зрівноважити бюджет в адміністративних фондах, треба робити старання для здобуття нових членів.

Друга позиція у фінансовому звіті — це відсотки від фондів, сума яких у звітовому часі вийшла \$653,768.47. В порівнянні з 1961-им роком відсотки від фондів збільшилися на суму \$20,032.52. Далі одержано відсотки від ставів (уліди) 720.82 і відсотки від моргеджів \$292,039.96. В порівнянні з попереднім 1961-им роком вони збільшилися на суму \$54,703.42. В 1962-му році одержано відсотки від членських позичок на суму \$15,675.74, які в порівнянні з попереднім роком збільшилися на суму \$1,192.67. Відсотки з банків \$328.62; збільшилася вартість інвестицій в фондах на суму \$3,064.50. Разом відсотки від інвестицій \$965,598.11. Поділивши цю суму на 360 днів, то кожного дня організація збільшує своє майно сумою \$2,628.31. В наступному році ці відсотки від інвестицій перейдуть суму одного мільйона доларів або в поділ на 360 днів організація буде збільшувати своє майно щоденно сумою — \$2,777.77.

Далі подаю зарібок на сплачених або проданих фондах на суму \$10,168.86. Приходи від реальності в Джерзі Сіті \$24,000.00 і приходи від реальності в Кергонксоні Н. Й. \$248,219.00, разом \$272,219.95. В порівнянні з попереднім роком 1961-им, в 1962-му одержано від реальності \$25,477.27. (Приходи і розходи від реальності в Кергонксоні Н. Й. подаю окремим звітом). Зворот премії з додаткового забезпечення \$2,762.00, пожертви з народного фонду \$22.50, пожертви на стипендіальний фонд \$666.50. Пожертви на фонд на грошові потреби \$3,431.62, зворот помертвих виплат з додаткового забезпечення \$7,630.20. Далі приходи друкарні і книгарні \$26,386.12. (Приходи і розходи друкарні і книгарні подаю окремим звітом). Виплати на покриття коштів при моргеджових інвестиціях \$23,767.22 і остання позиція це виплати на видання англійською української енциклопедії, що друкується в Канаді. Разом прихід \$3,907,892.87.

Повторення

Майно з кінцем 31 XII 1961 — \$25,460,819.06
Приходи від 1 I до 31 XII 1962 — \$ 3,907,892.87

Разом до перенесення: — \$29,368,711.93

Приходи від інвестицій а саме: сплати моргеджів, сплати і продаж фондів, сплати членських позичок, збільшення інвестицій в реальності і вартості машин в друкарні УНС є подані окремим звітом при інвестиціях.

Наступна таблиця відноситься до виплат з фондів помертвих, фондів адміністративних, фонду конвенційного, фонду народного, з фонду заповнювального — разом на суму \$2,581,727.35, з подани окремими звітами.

Повторення

З переносу балансу і приходів за 1962 р. — \$29,368,711.93
Виплати в 1962-му році — \$ 2,581,727.35

З кінцем 31 XII 1962 майно УНС — \$26,786,984.58

Головний секретар д-р Падок подає статистику праці в Головному Канцелярії. Силки листів та справ покладено. На жаль, у такої статистики не здалося, — бо ми помічли сили так зайняти звичайною рутинною працею при фінансових інвестиціях, що я був змушений забрати від них багато праці. Значна, що замислення стану чинного і довгого (Assets & Liabilities) кожного місяця я роблю сам. Розподіл інвестицій, готівка в банках і контролю депозитів — це моя праця останніх 43 років. Розподіл інвестицій в моргеджах і фондах це також під мою контролю.

Моя кореспонденція — це виплати в однім році 640 помертвих заповітів, 626 ендамент, 1,264 заповітів з заповнювального фонду.

УНС налічує 464 моргеджових інвестицій при місячних і квартальних виплатах. Веручи до уваги, що це з квартальних виплат — то фінансовий департамент вислав річно 1,656 моргеджових повідомлень, а опісля 1,600 поштівуваль, разом 3,256 поштів.

Тут не вчислено, що треба виробити 5,400 рахунків для старших членів і 5,000 рахунків мол. департаменту, разом понад 10,000 рахунків — а опісля забрати десять тисяч чеків, упорядкувати і депозитувати до банків — це також важлива праця у фінансовому департаменті. Всі ці суми разом внісли \$2,346,861.61. Певно, я шаную працю відділових урядовців, що дрібними виплатами ці суми збирали і вислали до Головного Канцелярії.

Вже четвертий місяць урядовців стейтова контролю стейту Нью Джерзі — ця контроль спеціально у фінансовім департаменті допомагає звіти банківських стейтментів, висилки моргеджових питань до кожного власника реальності з домашніми потвердження записаних відсотків і балансів моргеджових інвестицій.

Фінансовий Департамент затруднює таких службовців:

1) Степан Курляк (26); 2) Катерина Магура (21 літ); 3) Уляна Дячук (13); 4) Іван Вербицький (8); 5) Михайло Джерзі (8); 6) Софія Соколішин (7); Ольга Домбровська (6); 7) Віра Соболта (6); 9) Ірина Лапчик (5); 10) Генерал Купфа (3 місяці).

Союзівка: Давид Слободян і Канцелярія УНС 4 роки, а на Союзівці 11; Володимир Квас — понад 8 років.

Майно з кінцем квітня 1963-го року — \$27,465,598.38. В цьому році вислали дивідендів чеків 68,715 на суму \$218,615.13, з того в Америці 62,915 на суму \$200,597.71 і Канаді 5,800 на суму \$18,017.42. Над емісійною дивідендів чеків майже цілий рік працює одна людина.

Крім звичайної рутинної праці, Фінансовий Відділ проводить теж рекорди:

Збірки на Фонд Нагдої Потреби і на кінець квітня 1963 року дрібними пожертвами від членів УНС (дивідендовими чеками переважно) вилучило — \$14,571.48;

Збірки на П

ЗВІТ ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ

Звідолення з контролі Рекордового Відділу УНСОЮЗУ

(Продовження зі сторінки 3-ої)

В 1962 році відділи: на безплатне продовження, на виплатне забезпечення, і з виплатним забезпеченням: 38 менше до-рощали, 149 більше дітей.

В 1962 році померли 28 менше дорослих, 2 більше дітей.

В 1962 році змінилися класи дорослих членів: стара система на 8 класів, "О" на 33, клас "Т" на 359, бо до тих клас не приймається більше членів.

В 1962 році змінилися класи Молодечого Департаменту: клас I на 115 членів, клас II на 24 членів і клас III на 51 членів. До 2-го і 3-го клас не приймається більше нових членів. Змінилися також класи Р і Е на \$250 на 48 членів, бо до забезпечення на \$250 не приймаємо більше членів.

Рух Відділів:

Впродовж 1962 року були організовані ось такі Відділи:

Відділ ч. 19 — Нью Йорк, Н. Й.

Відділ ч. 139 — Шикаго, Іл.

Відділ ч. 164 — Трентон, Н. Дж.

Відділи роз'їздом:

Відділ ч. 43 в Сінсепі, Па.

Відділ ч. 448 в Олмфайт, Па.

Відділ ч. 463 в Ст. Луїс, Мо.

Відділи злучені:

Відділи ч. 442 та 44, обидва в Нортгемптон, Па. об'єдналися в один Відділ ч. 44 в Нортгемптон, Па.

Відділи ч. 154 в Глен Лайон, Па. та ч. 319 в Нентікокс, Па. об'єдналися в один Відділ ч. 319 в Нентікокс, Па.

Відділи ч. 214 в Шикаго, Іл. та ч. 35 в Шикаго, Іл. об'єдналися в один Відділ ч. 35 в Шикаго, Іл.

З початком січня 1962 р. було Відділів 488

Упродовж 1962 року зорганізовано 3

Упродовж 1962 року злучено Відділи 494

Разом 3

Роз'їздом Відділів 3

Злучено Відділів 485

З кінцем 1962 року було всіх Відділів

Звідолення з контролі Фінансового Відділу УНСОЮЗУ

ФІНАНСОВИЙ ДЕПАРТАМЕНТ:

ПРИХІД	РОЗХІД
Січень \$ 425,852.03	Січень \$ 287,661.94
Лютий 328,718.10	Лютий 364,714.28
Вересень 871,624.36	Вересень 858,139.65
Квітень 416,824.44	Квітень 396,600.51
Травень 401,075.46	Травень 367,449.01
Червень 357,102.15	Червень 522,390.31
Липень 608,841.47	Липень 414,680.68
Серпень 420,406.04	Серпень 501,963.94
Вересень 626,453.76	Вересень 637,201.23
Жовтень 478,490.26	Жовтень 491,464.91
Листопад 461,742.00	Листопад 501,272.99
Грудень 474,603.79	Грудень 580,514.76
Разом \$5,871,761.80	Разом \$5,934,064.21

ПРИХІД

На прихід склалися ось такі позиції:

З місячних вкладок від членів \$2,355,275.54 \$ 2,355,275.54

Відсотки від бондів 658,159.88

Відсотки від статків 720.82

Відсотки від моргеджів 292,039.96

Відсотки від членських позичок 15,675.74

Відсотки з банків 328.62

Надходження при сплаті бондів 10,168.86

Чинні від реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж. 24,000.00

Разом від інвестицій 1,001,093.88

Сирітські частини 7,630.20 7,630.20

Приходи друкарні і книгарні (по-добриці продали окремим звітом) 266,386.12 266,386.12

Приходи на реальності в Кергонксоні, Н. Й. (приходи і розходи по-дані окремим звітом) 248,219.95 248,219.95

Пожертви на стипендіальний фонд 666.50

Сплати позичок до народного фон-ду 22.50

Разом 689.00

Пожертви на фонд нагної потреби 3,431.62 3,431.62

Пожертви на пам'ятник І. Мазелі 121.00 121.00

Вплати на англійському українську енциклопедію 13,584.46 13,584.46

З переносу з фонду заповомого до фонду народного, виплати на культурні і допомогові інституції (позичка) 7,500.00 7,500.00

Зворот помертвих заповом з додат-кового забезпечення 2,762.00

Зворот виплатних вкладок з додат-кового забезпечення 37.40

З переносу 5% з вкладок виплатених до помертвих фондів 81,806.90

З переносу резерви за суспендованих членів в 1961 р. 21,288.50

З переносу резерви за дітей, що платять на фонди 23,086.00

З переносу резерви за дітей, що змі-нилися класи забезпечення 1,062.60

З переносу уневажених грошових зворотів 624.01

Разом переноси з помертвих фон-дів 130,667.41

Вплати на покриття коштів при моргеджових інвестиціях 25,335.00

З переносу виплатної нагороди від-діловим секретарям 38,830.92

З переносу виплатної нагороди за-нових членів мол. департаменту 10,606.00

З переносу виплатної нагороди від-діл. представників і касирів 1,223.00

З переносу федерального податку, за помичні сили 21,337.82

З переносу стейтового податку за помичні сили 2,084.79

Зворот премії стейтового забезпе-чення помичних сил 209.56

Зворот аскураційної премії за по-мичні сили 221.23

Зворот за опікувачу над бон-дами молодечого департаменту 359.00

Зворот за вивази і статистику 621.50

Зворот за друку за членів молод-чого департаменту 1,344.00

Зворот за телефон з молодечого де-партаменту 193.00

Зворот за оголошення з молодечого департаменту 75.00

Зворот за актуара за членів мол-дечого департаменту 430.00

Зворот за виплати добродійних орга-нізацій за членів молодечого де-партаменту 53.00

Зворот за чищення і направи машин членів молодечого департаменту 202.00

Зворот за машини і шафи на доку-менти членів молодечого депар-

таменту	516.00
З переносу коштів подорожі і репре-зентації за членів молодечого де-партаменту	1,281.50
З переносу коштів подорожі за по-стійних організаторів	1,506.00
Уневажнені нагороди за нових чле-нів	107.60
Зворот конвенційних коштів з кон-венційного фонду до адміністра-ційного фонду	15,652.93
Разом зворотні і переноси адміні-страційних фондів	\$ 122,189.87

ІНВЕСТИЦІЇ

Сплати моргеджів	579,972.05
Сплати бондів	1,052,368.21
Сплати членських позичок	70,109.99
З переносу на обниження вартості машин в друкарні	2,030.11
З переносу на підвищення вартості інвестицій в бондах	3,064.50
З переносу на обниження вартості інвестицій в бондах	7,427.89
Разом з інвестицій	1,714,972.75

Прихід за час від 1. січня до 31-го грудня 1962 року. (В тому зара-хований прихід друкарні і кни-гарні "Свободи" \$266,386.12 і при-хід від реальності в Кергонксоні, Н. Й. "Союзиці" \$248,219.95)

5,871,761.80

ПОВТОРЕННЯ

З місячних вкладок від членів	2,355,275.54
Відсотки від інвестицій	1,001,093.88
Сирітські частини	7,630.20
Приходи друкарні і книгарні	266,386.12
Приходи від реальності в Кер-гонксоні, Н. Й.	248,219.95
Пожертви на стипендіальний фонд і зворот позичок	689.00
Пожертви на фонд нагної потреби	3,431.62
Вплати на пам'ятник І. Мазелі	121.00
Вплати на англійському українську енциклопедію	13,584.46
З переносу на виплати з фонду за-повомого до народного	7,500.00
З переносів з помертвих фондів	130,667.41
З переносу адміністраційних фондів	122,189.87
Разом	\$4,156,789.05
Від інвестицій	1,714,972.75
Разом прихід за 1962 рік	\$5,871,761.80

РОЗХІД:

Виплати з помертвих і резервових фондів	1,393,719.12
Виплати з адміністраційного фонду	963,558.84
Виплати з конвенційного фонду	117,139.60
Виплати з фонду заповомого	48,027.86
Виплати з фонду народного	16,049.39
Виплати з фонду сирітського	7,755.70
Виплати з фонду спеціального на безпеку інвестицій	65.97
Виплати з фонду Захисту Сиротини	287,358.32
Виплати з фонду нагної потреби	13.23
Разом	\$ 2,833,688.03

ІНВЕСТИЦІЇ

Інвестовано в моргеджах	1,374,025.47
Інвестовано в бондах	1,522,368.31
Інвестовано в членських позичках	98,070.47
Інвестовано в реальностях	97,605.82
Купно машин для друкарні	8,301.11
Разом інвестовано	3,100,366.18
Розхід за час від 1-го січня до 31-го грудня 1962 року	\$ 5,934,054.21

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем 31-го грудня 1961 року	502,505.79
Прихід за час від 1. січня до 31-го грудня 1962 року	5,871,761.80
Разом	\$6,374,267.59
Розхід за час від 1-го січня до 31-го грудня 1962 року	5,934,054.21
Готівка з кінцем 31-го грудня 1962 року	\$ 440,213.38

БАЛАНС

Стан чинний:	Стан довжний:
Готівка \$ 440,213.38	Посмертні і резервові фонди \$25,809,149.72
Моргеджі 5,908,051.92	Адміністраційний фонд 124,837.85
Бонди 19,467,300.89	Заповомого фонд 323,086.29
Позички членам 419,889.46	Народний фонд 7,881.37
Реальності 522,714.34	Сирітський фонд 130,107.87
Друкарня 28,814.79	Спеціальний фонд 321,798.34
Разом \$26,786,984.58	Фонд Захисту Сиротини 55,436.01
	Фонд Нагної По-треби 14,887.13
	Разом \$26,786,984.58

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

Загальне майно старших членів і молодечого відділу з кінцем 31-го грудня 1962 року	\$26,786,984.58
--	-----------------

АКТИВИ НЕ ВТЯГНЕНІ ДО ЗАГАЛЬНОГО МАСТКУ:

Відсотки від бондів платні в 1963 р.	\$ 188,110.05
Відсотки від моргеджів платні в 1963 році	33,893.14
Відсотки від членських позичок платні в 1963 році	7,424.79
Зворот виплатених помертвих за-повом з додаткового забезпечення	1,449.00
Разом відсотки від інвестицій і звор-оти помертвих заповом	230,876.98
Залегли місячні вкладки від членів платні в 1962 році	13,090.80
Залегли місячні вкладки від членів платні до помертвих фондів в 1962 році	16,650.44
Разом залегли місячні вкладки платні в 1962 році	29,741.24
Разом не втягнені активи	260,618.22
Разом майно і не втягнені активи	\$27,047,602.80
Менше обниження активу вартості інвестицій в бондах	12,205.70
Менше книжкова вартість реальностей в Кергонксоні, Н. Й.	454,783.09
Менше обниження активу вартості машин в друкарні УНСОЮЗУ	28,814.79
Разом обниження активів	495,803.58
Майно старших членів і молодечого департаменту по обгненим не-признаним активам	\$26,551,799.22

ТАКІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ ЗАЛІГАЮТЬ З ВКЛАДКАМИ З КІНЦЕМ 31-го ГРУДНЯ 1962 Р.

Відділ	Сума	Відділ	Сума
4	\$ 63.16	365	\$ 36.70
33	363.39	378	12.94
44	140.73	387	341.30
61	29.29	389	193.32
82	222.07	395	231.84
85	360.73	415	508.42
114	1,901.93	421	139.56
116	234.25	422	2,020.57
141	13.23	423	1,559.87
151	97.31	425	152.49
153	3,777.32	429	75.01
154	857.17	439	1,080.08
181	10.71	440	603.37
199	57.01	443	46.51
203	243.70	465	262.79
226	204.02	471	1,715.97
240	1,883.37	478	368.69
250	33.50	479	21.77
252	405.41		
257	747.18	497	1,149.71
329	9.31	504	28.65
Разом			\$22,557.44

В загальній сумі майна УНСОЮЗУ втягнені невикладені сирітські частини разом з відсотками на суму \$130,107.87 і Фонд Нагної Потреби на суму \$14,887.13.

Крім вище наведеного звіту Головна Контрольна Комісія стверджує, що з кінцем 31-го грудня 1962 року осталося 47 не-викладених помертвих заповом на суму \$31,562.92 і 163 невикла-дених ендамент на суму \$29,523.23. Помертві заповом і ендамент невикладені досі з недостачі відповідних документів, по-трібних до виплат.

ВИТІГ ІЗ АКТУАРІЇ УНСОЮЗУ

Смертність старших членів і Молод. Департаменту була Оцінка грамот бонд департаменту в 1962 р. на всі фонди 56.5 %

Інвестиції УНСОЮЗУ від усіх фондів принесли в 1962 р. 132.2 %

3.55 %

ІНВЕСТИЦІЇ

З кінцем 31-го грудня 1961 р. було інвестовано на ре-альності в Кергонксоні, Н. Й. \$357,177.27

В 1962 р. побудовано церкву-каплицю і концертну залу та перебудовано будинки 97,605.82

З кінцем 31-го грудня 1962 р. осталося вартість ін-вестицій в Кергонксоні, Н. Й. \$454,783.09

ІНВЕСТИЦІЇ ЗА ФОНДАМИ

Спеціальний фонд на безпеку інвестицій	\$208,250.38
Фонд заповомого	108,400.00
Фонд адміністраційний	63,306.22
Фонд Захисту Сиротини	74,826.49
Разом	\$454,783.09

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА УНСОЮЗУ

Майно УНС з кінцем 31. грудня 1962 р. виносить \$26,786,984.58

Майно УНС з кінцем 31. грудня 1961 р. було \$25,460,819.06

В 1962 році збільшено майно УНСОЮЗУ на суму \$ 1,326,165.52

Звіти поодиноких членів Контрольної Комісії

ЗВІТ ГОЛОВИ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ Д-РА ВОЛОДИМИРА ГАЛАНА

Д-р Володимир Галан пояснив учасникам нарад, що всі вони дістали надруковані звіти Контрольної Комісії, окремо з контролі Секретарського і Фінансового Відділів та видан-ництва "Свободи". Чисел цих звітів він не вважає потрібним повторювати і тому переходить до дальшого звітування:

Контрольна Комісія подала ряд своїх рекомендацій на останній конвенції в такому вигляді:

Бріст майна і членства УНС за останні десятиліття був такий великий, що даний спосіб контролі майна і діловодства вимагав певних змін.

Саме тому Головна Контрольна Комісія в складі: Воло-димир Галан — президент, Володимир Коссар — заступник президента, Петро Куца — секретар, Петро Пуцило і Іван Кокальський — члени, ринили односторонньо переслати Світ-лій 25-й Конвенції УНС наступне вислід і заключення із чотирьох передбачених контролі, за останні чотири роки.

1) Контроль: Для переведення повної контролі майна та діловодства УНСОЮЗУ потрібна контролі не менше як два рази в рік, з тим-Додатком, що в разі потреби можна взяти до помічі публічного записаного рахункового (сертифікат публік аковитент). В той спосіб можна б перевести не тільки точну контролі, але рівночасно слідкувати та помагати в розвитку Союзного життя.

Головна Контрольна Комісія вважає, що члени Контроль-ної Комісії не можуть займати жадних платних позицій в УНС з призначення Екзекутив, бо вони є покликани до контролі то ж Екзекутив.

2) Головна Канцелярія: Для покращання організаційних та ділових справ УНС є конечна потреба негайного більшого приміщення. Тепе-рішні приміщення з мале, переповнене та не санітарне. Закуп сусіднього дому при Гренд ст. в Джерзі Сіті не розв'я-зує проблеми приміщення. Саме тому справа нового примі-щення з одною з найкращих наших проблем.

3) Діловодство: Форісет УНС в членстві та майні вимагав модернізуван-ня діловодства так у відділі фінансових як і рекордів та в редакції "Свободи" і "Союзиці". Нові податкові приписи з цього рола, що кожного року треба робити ряд звітів і до цього мусять бути приспосіблене діловодство.

Стейтова контролі переводить контролі УНС що три ро-ки приблизно три місяці і ми переконані, що при модерні-зованім діловодстві цей час можна скоротити з відповідними ошадностями для УНСОЮЗУ.

4) Репрезентація: Усі попередні постанови Головного Уряду про репрезен-тацію УНС в округах Головними Радними і Контрольорами та участь в громадському житті повинні залишитись нада-лі і повинні бути респектовані місцевими урядовцями та Ек-зекутивом.

5) Союзики: Контрольна Комісія вважає, що Союзики повинні зали-шитись Культурно - Розважово Оселю для членів УНС і їх гостей. Приміщення Дитячих Таборів, Курців Україно-знавства та Дому для Старших Віком членів УНС повинні за-лишитись головною ціллю при розбудові цієї оселі. По за-кінченні будови павільйону оселя повинна стати самовиста-чальною.

6) Пенсійний Фонд: Пенсійний Фонд для урядників УНС треба поводити, як найкращу розважку і старатись його в міру можливостей розбудувати.

7) "Свобода" й Видавництва: "Свобода" та усі наші видавництва являються одним з найкращих способів поширення правди про нашу організа-цію та наш нарід. Поминаючи деякі малі недотягнення Кон-трольної Комісія вважає вказанням висловити наше признання усім редакторам, робітникам та складачам і всім працівни-кам усіх Відділів УНСОЮЗУ.

До згаданих рекомендацій додаю ось такі заваги: 1) Бюрові приміщення не відповідають завданням і по-требам УНСОЮЗУ та престижовим і здоровельним вимогам праці. Накопичення урядовців не дає їм змоги працю-ти ефективно.

2) ерсонал не є задоволений відносинами праці і вніс

певні побажання до Конт. Комісії, які відносяться до а) за-ступництва працівників перед Екзекутивом, б) поширення пенсійного фонду на працівників, які працюють в УНС по-над десять років, але стали на працю після 55-го року жи-ття, в) оплачування УНСОЮЗОМ здорового забезпечення для службовців, г) піднесення групового забезпечення службо-вників понад 60 років до \$2,000, як було передше і г) тісного зв'язку між працівниками та Екзекутивом, яка повинна б-льше цікавитися поодинокими службовцями.

3) нягловодство потребує змін, зокрема у відділі моргед-жовім. Зміна діловодства тісно зв'язана з приміщенням, а якому треба мати більше місця для персоналу і бюрових машин.

4) Інвестиції в бондах і моргеджах добрі. Конт. Комісія вважає конечним встановити певне поступування при уділо-ванні моргеджів та ввести в цьому відділі нове діловодство.

5) Союзики повинні бути оселю в першу чергу для членів УНСОЮЗУ, про що була мова в рекомендації на Кон-венції.

6) "Свободі" треба назначити адміністратора, щоб на-ладити внутрішні проблеми.

7) Культурна Комісія може виявлятися апоні із своїх завдань, коли до неї покличемо дійсних репрезентатів української культури. Перекоує нас у цьому

ЗВІТ ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ

Звіти поодиноких членів Контрольної Комісії

→ (Продовження зі сторінки 4-ої)

ЗВІТ ЧЛЕНА КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ ІВАНА В. ІВАНЧУКА

При перевірці майна і діловодства УНСОюзу в жовтні 1962-го і в березні 1963-го років припоручено мені перевірку видавництва "Свобода", довгочасних Відділів і поїздок головних урядовців. У видавництві "Свобода" існував колись окремий пост управління. З бігом часу цей пост перебрав головний редактор УНСОюзу, коли він став постійно працювати в Головному Канцелярії УНСОюзу. Так було до смерті бл. п. Дм. Галиччина. З приходом головного редактора п. П. Лисогора "Свобода" остаточно без адміністратора, бо він не пішов слідом за своєю посадою. Частини сповісав обов'язки адміністратора ред. Драган. Треба фахової сили, бо така господарка не є насправді заощаджування грошей, як би воно могло вважатися. Між "Свободою" і УНСОюзом іде постійний спір за заплату за різні роботи друкарні для УНСОюзу. Є нарікання, що "Свобода" платить, наприклад, чиниш УНСОюзом, але УНСОюз не платить "Свободі" за всі оголошення. В "Свободі" не використовуються клішарні, бо фаховий робітник через брак працівників пішов до іншої праці в друкарні. "Свобода" має постійні клопоти з робітниками, бо багато робітників, після того, як пізнають роботу і здобудуть звичку відходити туди, де можуть дістати більшу платню за свою працю. Видавництво "Свобода" може стати самовистарчалним а навіть "недоходом підприємством". "Свобода" могла б навіть стати членом агенції Ассошіейтед Пресс. Треба однак подбати або про фахового адміністратора або принаймні треба б перейти до головного редактора фаховий курс.

В редакції з недовідування на головного редактора, мова, він не довірив своїм співредакторам і тому старастя всі справи пологодувати і провірявати. Розумію, що досвід і судовими скаргами за обиди, міг привести головного редактора до такого поступування, але цьому треба якось зарадити. В адміністрації "Свободи" після кількох моїх інтервенцій заведено інвентар книжок, якого перед тим не було.

Спізнений щорічний календар "Свободи" це власне наслідок неналадності праці в редакції. Платня робітників в друкарні "Свободи" нижча від платень в американських друкарнях. Цьому можна б зарадити, коли б друкарня виконувала більше робіт на замовлення, бо друкарня може бути дохідним підприємством. Треба звернути увагу на видавництво "Свободи", щоб ці справи поправили: треба дістати кваліфікованого адміністратора, устійти бюджет, ввести нові машини, подбати про те, щоб кваліфіковані робітники мали відповідну нагороду і не покидали друкарні. Тоді УНСОюз не буде докладає грошей до видавництва.

Інвентар "Свободи" при кінці 1962-го року у книжках був обчислений на суму \$10,782.00; наперед заплачені передплати були на суму \$8,765.39; "Свободі" довжинки винні за друку і оголошення \$21,100.12. Ці дві частки дуже перестарілі і тому треба б ці рахунки провіряти і їх поліквалідувати коли немає вигляду на зреалізування.

Видання, одиного числа "Веселки" коштує приблизно \$1,100.00, що на рік дає суму \$13,660.00. На це вплинуло в минулому році з переліду тільки \$6,397.79 а зібрання на превисний фонд \$6,912.66. Разом приходять вносити \$13,310.45, отже остане недобір около \$300. Треба конче подбати про більше число передплатників через українців і парохіальні школи.

Перевірка виказала деяке число Відділів, які спізняються з розрахунками понад три місяці. Спізнання на один місяць допускати, але Екзекутивна не повинна дозволити на спізнання по три більше місяців та треба б в таких випадках поступати рішуче. Відділ, який, наприклад, винен понад \$6,000, не приносить добра УНСОюзу, хоч його секретар може і прислужити багатьох нових членів. Для добра установи треба поробити гострі рішучі заходи для стягнення заборгованості. Масмо досвід, в однім Відділі, де УНСОюз поніс втрату і треба було усунути секретаря.

З розростанням УНСОюзу збільшуються теж видатки на поїздки. Треба однак звернути при цих видатках увагу на такі справи: коли член Екзекутиви їде на Союзівку в справах Союзівки, то його кошти повинні бути оплачувані з фондів Союзівки, а не з адміністративного фонду УНС. Свідрав в випадок виплати винагороди за оцінку моргеджового будинку в сумі \$40*, як виплачено членові Екзекутиви, а такого випадку не повинно бути. Стверджує теж, що член Екзекутиви брав діти за участь як представник УНСОюзу в Конгресі УККА, а ми також працюємо в УККА і інших громадських організаціях і в таких випадках вважалося, що не треба за це платити дітям.

Вкінці ще кілька заваг: в платнях службовиків обох департаментів замірились різниці, хоч службовики мають однакове число років служби. Ці різниці треба б вирівняти, бо коли службовик працює багато років, то значить, що він працює добре і завоював на відповідну платню.

Курси Українства на Союзівку ведемо завжди під спільною фірмою УНСОюзу та Ліги Молоді Північної Америки. На мою думку УНСОюз повинен вести ці курси самостійно без Ліги і старатися на них курсах виховати і вишколити собі будучих союзних діячів. На курси в минулому році УНСОюз доплатив малу суму, бо тільки \$188.96, тому, що оплати за курси дали \$5,377.50 а розходи зв'язані з ними вносили \$5,566.46.

В доповненні до звіту про Союзівку контролера Івана Коккольського Іван Іванчук подає наступні цифрові дані, саме одержані від управи Союзівки:

прибуток з бари виносив	\$18,606.01
інвентур бари	4,329.54
Крамниця: прибуток	\$3,786.60
інвентур:	7,435.83
Дитячі табори: прихід	\$6,195.55
розхід	7,476.15

ЗВІТ ЧЛЕНА КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ ІВАН В. ІВАНЧУКА

При перевірці майна і діловодства УНСОюзу і "Свободи" дійшов я до деяких одних висновків про стан установи, як і мої товариші, передбачили. Пригадую, що це була моя пропозиція, щоб член Контрольної Комісії не міг бути платним організатором, чи іншим службовиком КНСОюзу, бо контролер має обов'язок перевіряти працю установи. В зв'язку з тим після доставлення пропозиції я вніс свою резолюцію до посту постійного організатора УНСОюзу.

Курси українства дає дефіцитове підприємство. Але втрат лише \$188.00 на виховання українських дітей не є для нас жаждною втратою, коли ми думасмо про нашу будучність та про будучність Українського Народного Союзу.

В числі 88 "Свободи" з 10-го травня 1963-го року було подано, що на 483 Відділи УНСОюзу лише 272 Відділи відбули досі свої річні збори! Це застрашуючий стан і треба цьому якось зарадити. Подібний стан масмо в Канаді з деякими Відділами.

*Перевіряючи по Річній Засіданню наші виплачені рахунки стверджує, що виплата, про яку згадував п. Іванчук вносила \$50, а не \$40. Це не була діста, але зворот коштів подорож за час від квітня 1961-го року до червня 1962-го року, зв'язаних з огляданням реальності, на які ми уділили або мали уділити моргеджові позички.

ДРУГИЙ ДЕНЬ НАРАД

У вівторок, 21-го травня, 1963-го року, о годині 9:00 ранку головний редактор П. Лисогір відкрив другий день наради та попросив секретарів наради прочитати протокол з попереднього дня. По відчитанню протоколу

І. Іванчук вніс поправку до звіту п. І. Коккольського де є сказано, що Союзівка в липні минулого року затрудиновала 240 осіб. Тут треба додати, що в тім числі є включені постійні працівники а також такі, які працювали кілька днів, або ще коротше.

П. Пущило бажав додати до свого звіту, що державна контрола не перевіряє "Союзівку" а також "Свободу", що було пропущено в протоколі.

Особисті звіти членів Контрольної Комісії

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КОНТРОЛЕРА Д-РА ВОЛОДИМИРА ГАЛАНА

Запитник розіславши передсідником УНС до головних урядовців був незвичайно важливий, бо дав почин до глибших думок над розбудовою нашої організації.

В нашій філадельфійській окрузі ми притягнули до управи Округу незвичайно енергійних молодих людей, які на чолі з п. М. Гавришем взялися до жаваї праці. Скликано ряд нарад, влаштовано радіові передачі та уряджені дуже вдалі бенкет в честь 70-ліття "Свободи".

Головні урядовці нашої Округи співпрацюють з відділами бездоганно.

Два Союзіві відділи відбувають свої постійні збори в домі ЗУАДК — де знаходиться великий Союзівий напис — і де відбувають свої наради теж і Окружний Комітет Об'єднання б. Воїків Українців в Америці, котрого я є головою — виказали велике зацікавлення в улаштуванні дому для старших віком.

Стипендія УНС для студій українства на пенсильвейнському університеті у Філадельфії дала нам великий розголос серед нашої молоді. Подібно чаша в грі за чемпіонат між "Трибуном" а ньюйоркським спортивним Клубом, яка відбулась у Філадельфії на сам Великдень — принесла нам добре ім'я.

Доказом, що наші відділи у Філадельфії тішаться загальною пошаною може послужити бенкет 268 відділу з нагоди 40 ліття, на якому явилися не тільки представники майже усіх організацій, але й представники нашої молоді.

Як почесний голова Філадельфійської Округи, я все помагав своїми порадами окружній управі та виконував усі репрезентативні доручення, дані мені Екзекутивою.

Як член Культурної Комісії УНС я брав участь у всіх нарадах — коли мене Екзекутива кликала. Від січня 1963 року мабуть ніяких нарад цієї Комісії не було, бо я не мав ніякого повідомлення.

Як член УНС я був прийнятий на закінченні курсів українства.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КОНТРОЛЕРА ІВАН В. ІВАНЧУКА

У першу чергу подаю мої поїздки, як члена Головної Контрольної Комісії, що переводила контролу за 1962-й рік — а саме в березні, травні (перед 25-ю Конвенцією) і жовтні 1962-го року, а також у березні 1963-го року. Я брав участь в усіх контролях.

У січні й лютому 1962-го року, в переїзді на Схід Канади, я задержався в Торонті й околиці, в Монтреалі, Садбурасі й Форт Вільямі. Під кінець вересня виїхав я на Захід до Едмонтону. Цілою моєю відвідни кожною ті місцевості було здобути нових членів до УНСОюзу.

Моя поїздка до Відділів УНСОюзу в згаданих місцевостях тривала кілька днів і принесла кільканадцять нових членів.

В часі мого побуту в Едмонтоні, під кінець вересня 1962-го року відбулись там ділові інформаційні збори членів обох місцевих Відділів ч. 497 і 503 Плати. Відділу. На зборах були присутні члени, а також нечлени УНС, запрошені Союзівцями.

Секретарі обох, ч. 497 і 503 Відділів, здавали звіт, опісля забирали слово члени УНС і не-члени, зацікавлені "великою" і добре перспективною організацією", по словам присутнього гостя, який вислухав промову, питання і відповіді доповідачів. Я говорив про перші роки існування УНСОюзу та обширніше про 25-ту Конвенцію.

У січні 1962-го року як отримав дарово коло 100 примірників квартальника "Самодопомога", видаваного коштом Кооперативної Кредитової Спільки, "Карпатія" у Вінніпегу, найстарішою і найбільшою українською того роду Шалниково Кредитовою Спількою в Західній Канаді. В квартальнику була вміщена моя стаття п. н. "Український Народний Союз", в якій я подавав інформаційно-числовий огляд постійного зросту нашої найбільшої у вісьмому світі української Братської - Допомогової організації.

На цьому місці складаю Дирекції Кооператива, "Карпатія", а зокрема Ів. В. Топольницькому, редакторові квартальника, щирю подяку за безітересовне вміщення статті про УНСОюз.

Моя участь у громадській праці відноситься до Крайових Проводів, що мають свій осідок у Вінніпегу, а також позаним. Дуже часто трапляється, що такої праці я вкладаю часу та гроша в неї не доцільно, чим робиться кривду людині, що безітересовно служить громаді.

Починаючи від найвищої української установи в Канаді, а саме Комітету Українців Канади, як один з його основників (1940 р.) та його другий заступник президента, віддаю тієї установі багато свого часу. Подібно, хоч у меншій мірі, відновиться це й до Пан-Американської Української Конференції (ПАУК), якої я був одним із співтворців у 1946-му році, й в якій займаю тепер пост координатора.

Також я є одним з основоположників Осередку Української Культури й Освіти, який заснований в 1944-му році. Під сучасну пору я є заступником голови в Дирекції Осередку. Я є також одним із основоположників Фонду Допомоги Українців Канади (тепер: "Суспільна Служба Українців Канади"). В Дирекції цієї установи займаю пост президента або заступника президента, починаючи від 1944-го року дотепер. Як член Крайової Екзекутиви Українського Національного Об'єднання, час до часу виконую деякі функції.

Водночас я є членом Клубу Українських Професіоналістів і Підприємців у Вінніпегу, якого я був одним із трьох основоположників у 1943-му році.

Належу також до Союзу Українських Канадійських Ве-

теранів, Канадійського Легіону, Відділ ч. 141, якого я був одним з основоположників у 1943-му році. Крім цього належу теж до Української Стрілецької Громади, якої я був одним з основоположників у 1929-му році.

Разом із цим, належу до професійних організацій та час до часу беру активну участь в їхній діяльності. Це такі установи: Agricultural Institute of Canada; Manitoba Institute of Agrolologists; University of Saskatchewan Alumni Association, Saskatoon, Master of Science (M. Sc. 40); The Royal Commonwealth Society; Historical and Scientific Society of Manitoba і други.

Уже сама приналежність до різних інституцій та товариств, як українських, так й англо-саксонських, вказує, що виконую деякі функції. Було б зайвим належати до організацій канадійського характеру, не згадуючи ім про моє походження, про українські найважливіші установи, а то тим більше, коли вони запрошують мене час від часу говорити про українців у Канаді й про Україну. Часто переводимо дискусії про ролю українців у Канаді й їхніх установ.

Останнього року моя переписка була обмежена. Я держав конечний письмовий зв'язок з членами Головного Екзекутивного Комітету, а також із Відділами Округу Вінніпег та Округу Захід. Я стараюсь держати контакт з поодинокими Відділами, які мені відписували а були і такі, що мовчали, мабуть не мали про що писати. Я також вислав до Відділів електрички — до двох західних Округу. Потіха з того писання не була велика. Я стараюсь чесно виконати всі мої обов'язки й сподіюсь, що я децю причинився також минулого року коли не до росту, то до закріплення нашої організації.

Ів. Стенні Куропась звертає увагу звітуючим, що їх звіти мають охоплювати діяльність в часі від травня до грудня минулого року. Пани Чопик звернула увагу на те, що на минулому річному засіданні змінено це рішенням в тому напрямі, що звіти мають охоплювати час від травня до травня, тобто час між двома річними засіданнями. Головний редактор висловив, що була така пропозиція, але не було ухвал. На його погляд звіти Екзекутиви і Контрольної Комісії, як установи, повинні бути зготовані за календарний, господарський рік, а члени Головного Уряду особисто можуть звітувати за час від одного річного засідання до другого.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КОНТРОЛЕРА Д-РА ПЕТРА ПУЩИЛА

Від Ювілейної 25-ї Конвенції УНСОюзу в Нью Йорку, що відбулась в кінці травня 1962-го року минуло всього 7 місяців звітowego часу 1962-го року. За 7 місяців не багато можна зробити, зокрема, коли йде про УНСОюз. Правда, функція головного контролера УНСОюзу дає притяку і нагоду запрошувати його на різні імпрези, жадати від нього фінансової допомоги, бо він має великий пост, його адреса всім відома. Але про це все нехай писати ці звітувати, бо це не відноситься до УНС.

Цей короткий час я присвятив організації дому УНСОюзу на Шикаго. Південь. Дім цей є вже змодернізований і добре надається для організаційних планів УНСОюзу. Поки що один Відділ УНСОюзу є сталим його клієнтом, але йде старання, щоб він став центром союзової активності на потужній частині Шикаго. Чим скорше урядовці других цих відділів зрозуміють, що їх місце у Союзному Домі, тим скорше вийсуть хористі й вони і УНСОюз. Для цього зрозуміння треба теж поміч Головної Канцелярії.

Союзівий Дім на Шикаго. Південь є установою, яка відірвала всі перешкоди і вона залишилась союзовою твердинею.

Союзівий Відділ, що вже льюється в домі, є єдиним, що зростає. При Союзному Домі є досить місця на імпрези молоді, на власні спортивні дружини, хори, навіть оркестру. Та цього всього не може дістати головний контролер з кількома помічниками, бо поступ піде поволі. Для скоршого зросту союзових радів треба повної кооперації всіх відділів цього району.

Відносно стислої праці контролера, то Головна Контрольна Комісія відбула одну контролю в місяці жовтні м. р. На, жаль, досі не виконано деяких конвенційних ухвал відносно Канади. Досі теж ніхто в Головній Канцелярії не думав, а властиво як думав, то ніхто не зробив, в справі моїх пропозицій на конвенції відносно "Сертифікату публік екавітент", без поміч якого я не можу собі уявити більше безпечне існування УНСОюзу. Діловодство УНСОюзу вимагає теж модернізації. Мусимо перейти з "горе енд баг" дейс" до автоматизації, мусимо теж на цьому річному засіданні обговорити дуже важливу справу існування і діяльності головних урядовців. Чи масмо йти далі більше прав і "грін лайт" для різного рода експериментів на полі УНСОюзу, чи може мають вони сидіти тихо, і чекати доки Головна Канцелярія надасть їм доручення взяти часом участь в бенкеті і скласти там від Союзу привіт, як було досі!

Само слово "радіний" багато означає. Він має "радіти" Головній Канцелярії, має їй помагати, має давати свої плани. Мас теж щось і писати в союзових газетах. А щоби писати, треба мати про що писати. Самі статті в "Юкрейніс Віклі" про те, що "Ві гев ту річ 100,000 мебсес" і тим подібні нічого не дають, як не буде плану, як це зробити і як автори таких наголовків не дадуть самі нових членів, не зробить добрий початок! Тому я не написав да "Юкрейніс Віклі" і до 23-го квітня не вислав жадної статті. Раз тому, що речень був короткий, а друге, що того рода кампанія 70-ліття "Свободи" повинна бути плановою переведена. Без плану годі писати, бо людина може написати про щось, що Екзекутива ніколи не думас робити. Для успішної кампанії, а під успішною я розумію наплив нових членів, треба запрягти молод, спорт і Союзівку. Самі бенкети, такі, як вже відбулись по деяких місцевостях, для "Свободи" користи не принесли і нових членів не придали, а кошти для Союзу були.

Справа організаторів у нас неналадана, не притягуюча. До нас не зголошуються люди стати організаторами. Не зголошуються, бо бояться, що нічого не зароблять. По наших громадах секретарі союзових відділів не йдуть організаторам на руку і зстраху, що ті їм відберуть працю і комісове. А самі роками нічого не роблять.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

Думаю, що мусимо бодай раз в рік з нагоди річного засідання сказати собі правду в очі! Во до того власне, а не до того, щоби комусь дошкулити, стремити мій звіт.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КОНТРОЛЕРА ІВАНА КОКОЛЬСЬКОГО

25-та Ювілейна Конвенція УНСОюзу вже вписана в історичних аналах, як велика історична подія по 69 роках служби українському народові на континенті Північної Америки, що разом обіймає українців у двох країнах — ЗЛА і Канаді.

На тій Ювілейній Конвенції УНСОюзу мені судилось бути поновно вибраним делегатом Конвенції до Головного Уряду, як головний контролер, на наступну 4-річну каденцію, за що я тут складаю щирю подяку за довіру до мене.

Як свідомий союзовий урядовець, моїм обов'язком було виконувати точно статутіві приписи, та всі інші припоручення Головної Екзекутиви, і старатися, щоб моя праця виходила на добро і користь УНСОюзу та його членів.

Впродовж звітового року, я брав участь у двох контролях майна і діловодства УНСОюзу. Перша контрола відбулась в дніх від 29-го жовтня 1962-го року, а друга контрола відбулась в дніх від 25-го березня 1963-го року, так, що контролери перевірили перший і другий півріч майна і діловодства УНСОюзу за рік 1962.

Відповідальна та обов'язкова роля контролера є провірити всі ділянки життя УНСОюзу, адміністрацію, фінанси, організацію, Свободу і Союзівку.

Ці ділянки покривають всю господарку та громадське життя УНСОюзу.

Розподіл праці між контролерів до провірення заставило мене провірити Головну Канцелярію УНСОюзу, приміщення канцелярії, її функції та ремонт. Також я провіряв реальність в горах Кетскіла, нашу Союзівку, її адміністрацію, готельний бізнес, побудову нових будинків, кошт ремонтів та ціле діловодство і працю Союзівки.

Головна Канцелярія та сусідній будинок біля канцелярії не є точно виписані і не відповідають загальним потребам. В головній частині канцелярії тіснота, брак місця, а в сусідній будинку влаштовано склад різних матеріалів і менше важкі канцелярії.

Тут треба більше розділити справу віддільного приміщення, щоб поширити працю департаментів на модерний спосіб, що вимагає кожна поступова інституція для поширення і постійного росту на майбутнє.

Союзівка, Оселя УНСОюзу, закінчує повних 10 років служби для вигоди старців, старшого і молодого громадянства, як ваканційний та культурний осередок.

Великий поступ зроблений свого часу з поправками та побудовою. Дальший ремонт кімнат, котрий продовжується, та всі інші поправки треба розділити поступово, щоб уможливити покривати кошти з доходів загального інтересу. Союзівка повинна стати від тепер самоплатна та управлятися із своїх доходів.

Я брав участь в дискусії спільного засідання Головної Екзекутиви разом із контролерами, коли в дискусії взято під розвагу всі ділянки загального діловодства УНСОюзу та різні проблеми.

Впродовж звітового часу я мав дві поїздки, припоручені мені головним передсідником п. І. Лисогором. Діля 23-го грудня 1962-го року, я був в Гартфорд, Конн., щоб провірити можливість купна будинку на народний дім та можливої позички як моргедж.

Дня 5-го травня 1963-го року я був в Бостоні, Масс., на ювілейній святі 70-річчя Свободи, органу УНСОюзу, та вголосив промову в англійській мові. Святий відбувся з бенкетом і забавою. На тому святі був прийнятий і промовляв головний секретар д-р Ярослав Падох, а програмою керувала головна рада п-ї А. Чопик.

Моя урядова діяльність поширюється в союзовому та громадському житті. Я очолюю Окружний Комітет Відділів УНС на окрузі стейту Ровд Айленд і околиці. Відділи Округу виказали успіх за минулий рік у присилуванні нових членів. На зборах Округу дня 17-го березня 1963-го року був прийнятий головний передсідник п. І. Лисогір, та вголосив організаційну промову.

У моїм 206-ім Відділі я далі є председателем. Я також очолюю місцевий Комітет побудови Пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні, вже збіраю поважну суму гроша та передаю на руки Крайового Комітету.

Урядовець обов'язково мусить завжди бути зв'язаний у всякому громадському житті, його участь на всяких імпрезах є необхідна, бо контакт з людьми навіязує можливість ширити живим словом все те, що наріб бажав знати, та заравом дає нагоду людям ближче зрозуміти організацію і її вартість. Це є частина діяльності, яку урядовець може присвятити для добра своєї організації, в своїй громаді, в своїй окрузі та в ширшому районі. Тісна співпраця з відділовими урядовцями напевно доведе до найкращого успіху.

В цьому ювілейному році 70-річчя Свободи, органу УНС і 30-річчя нашого Юкрейніс Віклі, англомовної частини Свободи, бажано, щоб наш Батько Союз провів сей рік з найбільшим успіхом.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КОНТРОЛЕРА ІВАНА В. ІВАНЧУКА

Моя активність в моїй окрузі Шикаго від Конвенції була досить обмежена. І мого того я брав участь у зборах Окружного Комітету, як рівнож був присутнім два рази на зборах головних урядовців на котрих розглядалась можливість закріпити союзову молодь та старших членів. Рівнож їздив я з п. Куропасем і п. Пущилом, та переглядали поцілості, котрі можна закупити на Шикаговську Союзівку

Яр. РУДНИЦЬКИЙ:
 3 ПОДРОЖИ ПО СКАНДИНАВИ 1.85
 Я. ЯВОРОВСЬКИЙ:
 ВОЖДИ 100,000-ї АРМІЇ. Пам'яті Нач. Вождя
 УГА ген.-лейт. Митроха Тарнавського 1.25
 ©
 Належність за книжки просимо слати ТІЛЬКИ чеками
 або поштовими переказами — на адресу:
Svoboda Bookstore
 P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

31 спорту

УКРАЇНА МОНТРЕАЛ — РОМА ТОРОНТО 2:2
РОМА ТОРОНТО — УКРАЇНА МОНТРЕАЛ 7:0

Були 19-ті і 20-ті з черги лігові змагання обидвох дружин, які вирішили добути 4-го місця в показнику таблиці гор. До цих зустрічей Україна мала ще теоретичні можливості увійти до першої чwórки, а через це до так зв. „плей оф“.

До закінчення звичайного лігового сезону дружинам в Сх. Канадській Проф. Футб. Лізі залишилось ще по 5 гор. Від вислідів їх залежатиме, які дружини займуть, 2—3—4 місця, бо чемпіонат практично здобула вже Італія, Торонто.

Україна зі здобутими 11-ма точками залишилась на 5-му місці, якщо в своїх останніх 5-ох змаганнях не дасться випередити Торонто Ситі, що має на свійому конті 8 точок.

В загальному Україна в першому році в канадській

Показник таблиці гор Сх. Кан. Проф. Футб. Ліги
в дні 6-го серпня 1963

Гор	Точок	Воріт	
Італія Торонто	19	34	64:19
Стілерс Гамільтон	19	23	45:39
Роміа Торонто	20	20	39:28
Канаталія Монтреал	20	20	41:42
Україна Монтреал	20	11	33:70
Торонто Ситі	20	8	26:50

УСТ ЦЕНТРАЛІ ПАСЕЙК — ПЕРМОЖЕЦЬ ВІДБІВ. ВАНКОВОГО ТУРНІРУ ЗА ЧАШУ УРСОЮЗУ

10-го і 11-го серпня відбувся відбіваний турнір чоловічих дружин на оселі Верховина в Глен Спено, Н. Я., за перехідну чашу УРСОЮЗУ. Відбіванкові змагання від-

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

ОПЕРЕНТОРКИ

Секційна робота при ліпній якості, близько 400. Добрі умови праці. Постійна праця.

MARC AL BLOUSE
28 West 38th St. NYC
10th Floor.

APARTMENT for RENT

ПОМЕЩАННЯ

до випаку в Нью-Йорку. 5 великих гарних кімнат. Видіє по-ложень. Місячний чинш тільки \$50.00.

Tel.: BL 2-4018

BUSINESS OPPORTUNITY

ЦІНА ТАКА, ЩОБ ШВИДКО ПРОДАТИ. Виповні вивішана колонія з 11 модними бонгалами поруч із річкою, 6 акрів. Фінансований басейн. Сплата за умовою, 20,000 дол.

CHAS FREEDMAN
ACCORD, N.Y.
Tel.: Kerhonkson 4731

ВЕСЕЛКА

ЖУРНАЛ
ДЛЯ
ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ
з кольоровими ілюстраціями.

Виходить кожного місяця у Видавничій „СВОБОДА“ закладах Українського Народного Союзу.

Редагує КОЛЕСІЯ з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури.

РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА у ЗДА \$4.00
у інших країнах — рівновартість тієї суми.
Ціна окремого числа 40 центів.

Адреса:
„СВОБОДА“ — „VESELKA“
P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J., USA

„Якщо потребуєте доброго матеріалу для промови на традиційному Літопадському, Січовому чи Шевченківському концерті, то візьміть до рук цю книжку д-ра Шлемкевича. В ній знайдете те, чого шукаєте“.

(„Українська Вісті“ — Едмонтон)

М. ШЛЕМКЕВИЧ
ВЕРХИ ЖИТТЯ І ТВОРЧОСТІ
ПРОМОВИ — ДОПОВІДІ

Книжка має 160 сторінок.
Ціна — 2.00 дол.

Замовляти прохасмо на адресу:
„СВОБОДА“
P. O. Box 346 — JERSEY CITY, N. J.

ОСОБЛИВО СВОЄЧАСНА І ПОТРІБНА КНИЖКА

були звязані і цікаві; вислід їх був 15:10 і 15:13 для УСТ Централі Пасейк. Третє місце турніру здобула УСТ Верховина II, що складалося головнo з молодих студентів. Технічні вислди турніру були такі: УСТ Централі Пасейк — УСТ Верховина I 2:0 (сери), ВСК Ньюман — УСТ Верховина II 2:0, ВСК Ньюман — УСТ Верховина I 2:0, УСТ Централі Пасейк — I 1:1 (12:15, 16:14) і ще раз — I 1 (13:15, 18:6).

По турнірі часу УРСОЮЗУ на рік 1963 вручив переможцям голова УРС А. Батюк, який тепло привітав переможців і підбадьорив переможців. Провідником турніру був д-р М. Сигурович, головним суддею був А. Лапчик, якому помагали панове Л. Харченко, Г. Артименко, М. Сигурович, Секретарював п. М. Яворський.

В тому самому часі мав відбутися відбіваний турнір жіночих дружин за перехідну чашу УРСОЮЗУ, але не відбувся з огляду на малу кількість привняних змагунок. Цей турнір відложено на наступний рік.

М. Яворський

ЛЕГКОАТЛЕТИЧНІ ЗМАГАННЯ СУАСТ СХІД

Легкоатлетичні змагання за першість СУАСТ — Схід на рік 1963, що були заповіджені на 24 і 25 серпня 1963 р., переносяться на 7 і 8 вересня ц. р. Ці змагання відбудуться на оселі Верховина в Глен Спено, Н. Я.

М. Яворський, ланковий СУАСТ-Схід.

ШКІКІ УСК-У, НЮ ЙОРК

Передсезонний Пікнік УСК-У, Ню Йорк, відбувся в неділю 18-го серпня, о год. 12-й вполудне, в українськїм селі, в Бавнд Бруку, Н. Дж. Від полудня відбуватиметься забава з танцями при звуках оркестри п. М. Ткача. В годину пізніше будуть змагання в компаню м'ячі молодіших команд, а о год. 3-й попол. репрезентативні змагання між УСК-ом, Н. Я. — Чорноморською Січовою, Ньюарк. В цих перших наших командах, любители спорту побачать їх зміцнені склади та деяких нових гравців та колишніх юнйорів. Це будуть цікаві пробні змагання перед дуже важким і важким сезоном 1963-64. Провід УСК-У з цієї нагоди сподівається численної участі нашого громадянства, яке тим самим причиниться до моральної і матеріальної підтримки, до перебудови спортової площі та будови трибуни на 3,000 сидячих місць в Українському Спортсменському Майдані. Ожочих допомогти в праці, вирівнювати та вичишувати площу радо приймуть в клубі УСК-У, при 12 Ст. Маркс Пл., Н. Я. 3, Н. Я., або на самій площі, кожної суботи рано при 125 Ст. і 31 Евіно, Коледж Пойнт (Флашінг) Ню Йорк.

Річні Загальні Збори УСК-У, відбудуться в суботу 7-го вересня, о год. 7-й вечером в доміції УСК-У. Члени та симпатичні цим зборами цікавляться і с передбачена численна участь. Ноних членів прийматимуть в доміції УСК-У — вечорами або перед загальними Зборами. Зголошуватись у секретаря або касира. Ноних членам та гостям раді.

15-літній Ювілей УСК-У, відзначать в суботу 12-го жовтня в Укр. Народному Домі: Ювілейним Бенкетом з мистецькою програмою. На тост-майстра запрошено д-ра Ярослава Падоху, головного секретаря УНСОЮЗУ, з цієї нагоди видадуть Ювілейний А л м а н а х про працю та здобутки наших укр. спортсменів УСК-У в Америці. Будуть розміщені в Альманаху списки більших жертвodawців — спонзорів, привіти, оголошення інституцій, установ, товариств.

ВІК СТАСЮК НЕ ГРАТИМЕ У НАЦІОНАЛЬНИХ ГРАВ-КОВП ЛІЗІ

Відомий змагун професійної Національної Гравківової Ліги Вік Стасюк перервав свою 13-річну кар'єру в цій найвищій класі гравків. Після урочистих років в клубах „Ред Бінг“ — Літтройт, „Блек Говк“ — Пікаго і „Бостон Бруїнс“, де він був одним із трійки змагунок, які творили славу „української лінії“ нападу. Стасюка, якому тепер 34 роки, найменовано граючим керівником — інструктором („плейн коуч“) на фармі клубу „Ред Бінг“ у дружині „Пітсбург Горнетс“. Стасюк гратиме на лінійку крилі цієї дружини і керуватиме нею на грици.

В. С.

Засновано 1920 р. Tel.: AL 4-8779; AL 4-8717

„КОВБАСНИК АГЕНЦІЯ“

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

286 E. 10th Street New York 9, N.Y.

- ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;
- ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- ВІЛЕТТИ НА КОРАВЛІ І ЛІТАКАХ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСІКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
- ПАСПОРТИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Міжнародні поштові перекази.

Віра КОВБАСНИК-ПУМЕНКО Антія ПУМЕНКО

Відкрито в кожний день 9:30 — 6:30
ЗАКРИТО В СУВОТІ ПІД ЧАС
ЛІПНІЯ І СЕРПНЯ



Державний секретар Дін Ракс (праворуч) зїтував президентів Дж. Ф. Кеннеді в минулий понеділок про свої наради з совєтським міністром закордонних справ Андрєм Громиком у Москві та про свою односторонню візиту у Нікіту Хрущова в Гаїрі на Кавказі, в минулому тижні. На сам початок тієї наради були допущені до кабінету Президента у Білому Домі фотографі, що їх бачимо позду.

В Південному В'єтнамі продовжується боротьба між буддистами і режимом

Сайгон. — Пристрасні настрої в південно-в'єтнамському народі, який у 70% є буддистським, виявились в новій демонстрації фанатичної буддистки, 18-річної дівчини, яка при вході до центральної пагоди в Сайгоні несподівано добула з одягу сокирку, покляла руку на поруччя та відарила сокиркою по руці. Все ж, вона не відрубала її і коли негайно перевезено дівчину до шпиталю, врятовано руку.

Вона написала була чотири листи, між ними до провдоду буддистського руху, до президента Нго Дінг Діама, католика, та до братови того президента, католика Нго Дінг Нгу, яка кілька днів тому виголосила незалежницьку промову у відношенні до буддистів. Хоча уряд не приймє мас репресивних заходів проти буддистів, проте не шукає з ними згоди і відкидає головну вимогу буддистів, щоб уряд прийняв на себе відповідальність за збиство поліцією 8 травня ц. р. в місті Гурь вісьмох буддистів та вилучення відшкодування їх родинам. Американські чинники стримують буддистів.

Норотні вістни

• Для мешканців джунглі в Австралії, за 100 миль на північний захід від місцевості Рабол в т. зв. Новій Британії, американець Фред Гаргерсмаер збудував тепер коштом 15,000 дол., що їх зібрав у своїй рідній Міннесоті, школу. Він зробив це з відчуття до тих австралійців, які в 1943 році знайшли його в джунглі, цілком виснаженого, після того, як японці збили його літак, і переховували та годували до часу, поки він не добрався до американського південного чоина, що його забрало.

• Голландія передала 1 серпня ц. р. західній Німеччині над 16,000 кв. акрів прикордонної території, на якій було 8 сел із 8,000 нмців. Ту територію Голландія окупувала була зараз після останньої світової війни. Західна Німеччина погодилася заплатити Голландії 70 мільйонів дол. титулом відшкодування за шкоди, нанесені за останньої світової війни, з чого 30 мільйонів дол. мають дістати окремі потерпілі голландці.

• Дружина Мохаммеда Будаджа, одного з найвідоміших алжирсько-арабських революціонерів, довголітнього французького в'язня, заповнювала чотирьох сторінок журналістів в Альжирі до колишнього приятеля її чоловіка прем'єра Ахмеда Бен Белли, щоб той або звільнив з в'язниці її чоловіка або доставив перед публічний суд і судив за якісь конкретні провини. Ахмед Бен Белла в змаганні до диктаторської влади виарштував багатьох своїх недругів друзів з протифранцузького підпілля.

• Англійські аскураційні компанії, банки і заклади призначили разом 750,000 дол. на зороди за винищення і поміч у зведенні грабників, винуватців нападу на поштової потягів минулої тижні, в якому продало близько сім мільйонів дол. і грошах і посилах. Потяг віднайдено вантажним авто, але лускає це за двома особами, якими грабники вивезли мішки з гримши тороченими посылками, як та жок прослідкує, хто міг бути і послидані поліційними найдан, якими грабники окупили ма шпінста потягу і його пошмички.

• В 1963-1964 підлітковою роі 12,000 учнів математики в КНИГАРНІ „СВОБОДИ“ можна набути

У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“

ІВАНА СМОЛІЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І“

Коли змова найбильш кривожадних в історії диктаторів Гітлера і Сталіна в 1939 році викликала другу світову війну, то вже від гуку перших її пострілів задрижали й почали валитися державні кордони і системи, відкриваючи шлях до найбільш бурхливий, насиченої несподіванками зустрічі двох суперечних світів: східного і західного. Перша така зустріч відбулася на західних українських землях, і на її тлі, в обрматурних незрівнянних своєю красою українських Карпат, Іван Смоля, у своїй новій повісті „У зеленому Підгір'ї“, розвиває акцію повісті, вправною рукою мистця малюючи живописні образи найближчих людських переживань та гоніній.

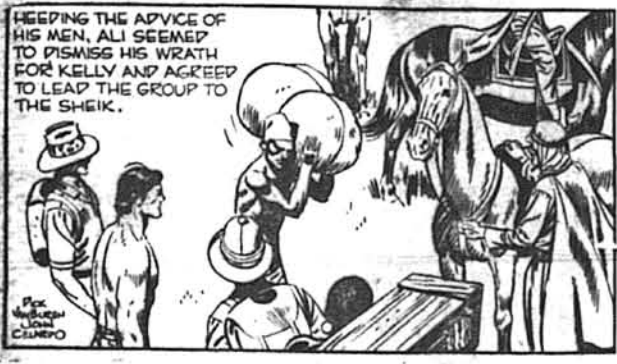
Це — перший мистецький реалістичний гмір про зустріч двох, ворожого рукою поділених, рідних, українських світів з їхніми суперечностями і пристрастями, що розпалюються довкола однієї людської прагнє: правди і волі. Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній війсьній добі і перемога добра та краси, представлені мистецькими образами в цій книжці, дадуть справжню насолоду і принесуть безсумнісну користь кожній, хто її прочитає.

Книжка має 190 сторінок друку та в мистецькій кольоровій обкладинці.

Ціна — \$2.50

Замовляти у В-мі: „СВОБОДА“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 5088. Тарзан песидетом...



Зважаючи на пораду своїх людей, Алі вдавав, що забув свою лють на Келлі та погодився завести цілу групу до шейха.

РОЗШУК

Пашо ЛЕШЕГІ з ЗАГУРСКИН, замешкалу в Тисменщині, Станіславського повіту перед виїздом до ЗДА, пошукує ОТЕФАНІЯ СТИРАНОВСЬКА, з дому ГАДУС. Адреса: 5861 N. Lacey Ave., CHICAGO 46, Ill.

ФОТОСЛАВСЬКИЙ МІКОЛА
Портрет двоюрідного брата ВАЛІСЬКОГО СЛАВСЬКОГО, брата Кошиць, повіт Томшак, Закарпатська Україна. Хто знає би про його перебування, або він сам, хотів поговорити: Mr. N. WOLANSKY, 24 Hector Ave., TORONTO 4, Ont., Canada.

REAL ESTATE

OZONE PARK RADIO ESTATES
НОВІЙ 2-РОДИННИЙ ДІМ

- Мурований фронт
- 6 на 6
- 1 1/2 лан. кожний апарт.
- гараж
- 8 фт. підвалля
- легкі мортг. сплати
- \$36,500

Cross Bay Blvd., West on Pittkin Avenue — Model on Left.
EAGLE — Sales Agent VI 3-3202

ПРОДАЄТЬСЯ ВІДПОЧИНКОВІ ДОМ

Так! Відпочинковий дім оголошується тому 2 тижні продано особі, яка негайно дістає. Зараз маємо ще 2 відпочинкові діми. Один в Hunterdon та один в Somerset: вони мають приватних гостей, що платять \$40 тижнево: \$10,000 до \$15,000 річно! Не пропустіть цю можливість! Те телефонуйте сьогодні за інформацією:

GOLD AGENCY
ROUTE 202, FLEMINGTON N.J.
Tel.: ST 2-6700
(Licensed Broker. Open Sunday)

\$5,995

На гарно культивованій землі, мод. з 2 спальними кімнатами на літо або пенсію, близько автобусу. Умови сплати, інші діми.

KOPP OF KERHONKSON, N. Y.
Tel.: Kerhonkson 7500

27 АКРІВ ОРОШОЇ ЗЕМЛІ

5 бонгаль на 5 родів, великий будинок 11 кімнатний, великий фронт до дороги. Ціна \$15,000. 17 акрів землі, прекрасний потік перепливає через середню поля, великий фронт до дороги 4200. 45 акрів землі 500 екрів фронту до 209. Ціна \$7,500.

Stephan OLEKSIW
P. O. Box 348
KERHONKSON, N.Y.

ВТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ УН О О Ю З У !

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуґа ПІРА І ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.

801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Theodore WOLININ, Inc.

Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУґА.

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в
BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.

Контрольована температура.
Модерна каліція до ужитку ДАРОМ.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

Жахливо, жахливо! — шепотав П'єр Бланк нервово. — Я щасливий, що небезпека пройшла.

— Вона ще не минула, — відповів Тарзан. — Я боюся, що Джек напав на лютого воґора.